



This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

### Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

- + *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
- + *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
- + *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
- + *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

### About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at <http://books.google.com/>

263

Indian Institute, Oxford.

**THE MALAN LIBRARY**

PRESENTED

BY THE REV. S. C. MALAN, D.D.,

*VICAR OF BROADWINDSOR,*

January, 1885.

3186 e.42







A  
**GRAMMAR**  
OF THE  
**IRISH LANGUAGE,**

**COMPILED FROM THE BEST AUTHORITIES,**

**BY**

**HENRY J. MONCK MASON,**  
**L.L.D. M.R.I.A.**

---

**DUBLIN:**

**PRINTED BY M. GOODWIN, 23, DENMARK-STREET.**

---

**1830.**



*THE following compilation has long been withheld from the public, in the hope that some person more competent than myself would undertake the work ; but, disappointed in that expectation, and finding that no time should be lost in furnishing the Irish student, I hasten to put it forth.*

*Let it not be objected, that I am not acquainted with the Irish as a colloquial, but only as a written, language ; I admit it ; but I have not advanced a single rule except upon the best admitted authorities ; and have decided, in cases of doubt, upon the evidence of a majority of the most approved. I have compared Molloy's, Vallancey's. Neilson's, Halliday's, O'Brien's, and O'Reilly's grammars ; and not neglected others.*

*It may be asked, why I have not re-edited some of those above enumerated ? The answer is obvious—such as I most approved of are copy-right. I must also add, that I conceive that none of them are fitted for editing without alteration.*

*It is my intention, please God, to publish a second part ; containing one or two useful tables in the shape of Appendix, and dialogues, composed by persons the most competent to write them, in familiar phrase. In publishing the parts separately, I consult the convenience of the public ; because I cannot, except during the long vacation, have leisure to complete the second, and a grammar is wanted immediately.*

1. The first part of the document discusses the importance of maintaining accurate records of all transactions and activities. It emphasizes that proper record-keeping is essential for transparency and accountability, particularly in financial matters.

2. The second part outlines the various methods and tools used to collect and analyze data. This includes the use of surveys, interviews, and statistical software to ensure that the information gathered is reliable and valid.

3. The third part focuses on the ethical considerations surrounding data collection and analysis. It highlights the need to protect individual privacy and ensure that data is used responsibly and for its intended purpose.

4. The fourth part discusses the challenges faced in the process of data collection and analysis, such as incomplete data, bias, and the complexity of interpreting results. It offers strategies to overcome these challenges and improve the quality of the research.

5. The fifth part concludes by summarizing the key findings and recommendations. It stresses the importance of ongoing monitoring and evaluation to ensure that the data remains relevant and useful over time.



# IRISH GRAMMAR.

## LETTERS.

*Their Pronunciation and Orthography.*

The Modern Irish Alphabet consists of 18 letters.

	Name & Form.		Pronunciation by analogy to the English.	
A	Ḃ	a	Alim	Alim
B	B	b	Beic	Beh
C	C	c	Coll	Cowl
D	D	d	Duip	Thoor
E	E	e	Eada	Eayaw (quick)
F	F	f	Feapn	Farrun
G	G	g	Gonc	Gurth
I	I	i	Joza	Eeyaw (quick)
L	L	l	Luip	Luish
M	M	m	Muip	Mooin
N	N	n	Nuip	Nooin
O	O	o	Oip	Oeer
P	P	p	Peic	Peh
R	R	r	Ruip	Ruish
S	S	s	Suill	Sooil
T	T	t	Teipne	Thinnè (quick)
U	U	u	Uip	Oor
H	H	h	Uac	Odagh

It will appear in the sequel, how the powers of the letters V, W, and Y, are expressed in Irish. K is always the pronunciation of C; the power of Q exists in C followed by *vi*, as in *Quinn*; and X is expressed by *cr*, as *Exodus*.

*Contractions in common use.*

e for ea.	v for ui.	q for aip.	z for zan.
7 — agur.	.1. — eadov.	ñ — nh.	3 — zur.
† — ct.	.4 — ap.	Δ — ah.	

The VOWELS are five, viz. three broad, *a*, *o*, *u*, often used promiscuously in ancient manuscripts; and two slender, *e* and *i*.

The following are the sounds of the vowels; and note, that there is but one accent in Irish, to wit, that drawn up from left to right, as *baꝛ*, and it always denotes a long syllable: it is called, *ríne fáda*.

Pronunciation.	Example.
A—1. Long and broad, as in <i>war</i> .— <i>baꝛ</i> , white.	
2. Long and slender, like <i>i</i> in <i>fine</i> .	— <i>adaꝛc</i> , horn.
3. Short and broad, as in <i>war-rant</i> .	— <i>maꝛt</i> , beef.
4. Short and slender, as in <i>can</i> .— <i>baꝛat</i> , a garment.	
5. Short and obscure, as in <i>fu-neral</i> .	— <i>coꝛaꝛa</i> , neighbour.
6. At the end of words, and before <i>ð</i> , it has a peculiar sound, like <i>oo</i> in <i>cuꝛkoo</i> .— <i>pecað</i> , sin.	
E—1. Long, as in <i>there</i> .	— <i>ne</i> , the moon.
2. Short, as in <i>egg</i> .	— <i>fel</i> , strife.
3. Short and obscure, like the feminine <i>e</i> in French, poetry, or as in <i>broken</i> .	— <i>filte</i> , folded.
I—1. Long, as <i>ee</i> in <i>feel</i> .	— <i>im</i> , butter.
2. Short, as in <i>pin</i> .	— <i>in</i> , an island.
O—1. Long as in <i>store</i> .	— <i>moꝛ</i> , great.
2. Short, as <i>u</i> in <i>buck</i> .	— <i>ꝛoc</i> , a trumpet.
U—1. Long, as in <i>rule</i> .	— <i>cú</i> , a hound.
2. Short, as in <i>put</i> .	— <i>uð</i> , the breast.
3. Short, as in <i>gull</i> .	— <i>ꝓul</i> , cry.

It is to be observed of vowels—

1st. That there are no quiescent vowels at the end of words, as in English. *ex. done*. 2dly. That no vowels are ever doubled in the same syllable, as in *poor*. And 3dly. That there are never two distinct syllables made out of vowels following one another; but that diphthongs and triphthongs always form one syllable, though the several vowels may be heard in the pronunciation.

The CONSONANTS are either immutable, as *l*, *n*, and *r*; or mutable, as *b*, *c*, *d*, *f*, *g*, *m*, *p*, *s*, and *t*; so called, because that, by placing over them a mark of aspiration, they either lose their primitive sound, or are altogether suppressed in pronunciation. The letters thus printed are said to be mortified, and the change thus expressed marks some of the most material inflections of the nouns and verbs. This is indeed a peculiarity in the Irish language, among European tongues, that requires the particular attention of the reader; who, if acquainted with the Hebrew, will perceive something analagous to it, in the effect which the dagesch point has upon some of the letters in that language. When the Irish is printed in Roman letters, the effect of the point is expressed by the addition of an *h*. This greatly tends to confound learners, who, when taught the power of *h*, in Irish books printed in Roman character, will have to unlearn this, when they come to read English books in the same letter. Thus they will be told, *th* (in Irish) is to be a mere aspirate; and when they learn to read English, they find it must be strongly sounded, and, what adds to the confusion, precisely as they were told to pronounce the simple *t*, when learning to read the Irish. The point remedies this evil; and therefore Neilson, although he published his Grammar in Roman character, had dotted letters of that form cast for his purpose.

We shall first treat of the mutables; *B*, *F*, *M*, and *P*, unaspirated, are pronounced as in English.

*b* is like either the English *w* or *v*; it is to be observed, that the difference of the broader or more slender sound of *b*, forms one provincial difference in the pronunciation of Irish. O'Brien's rules for the pronunciation of *b* are thus:—At the beginning of words, when followed by a slender vowel, and when it terminates a word, it is usually sounded *v*; but, in cases where it is connected with a broad vowel, he says "there is no certain standard;" neither does there seem to be any fixed rule for its pronunciation in the middle of words.

*C* is always as *K*.

*c* has a guttural sound which has nothing analogous to it in the English tongue, but is quite similar to that of the Greek *χ*, and Spanish *X*. There are two varieties of this sound; 1. At the beginning and end of words, when followed or succeeded by a broad vowel, or used in the middle of words in connection with one, it has

a sound like *gh* in the word *lough*, strongly pressed out through the throat. 2. When thus connected with a slender vowel, its sound is only that of a very strong aspiration.

*D* has two sounds: 1. Like *d* in Italian, or *th* in *there*—the other like the *d* in French, more light and liquid, but similar to the former. It seems that the length of the following syllable influences the choice of sound.

*ð* is the Irish *Y*. If followed by a broad vowel at the beginning of a word, it has a pronunciation to which there is nothing similar in the English language; it is then guttural, and like the German *Y*, and may be expressed by a strong forcing of this letter. 2. In the beginning of a word, and before a slender vowel, or in the middle of a word followed by any vowel, it is simply *Y*. And 3. Whenever it is followed by a consonant, or terminates a word, it is either silent, or weakly aspirated. This letter at the end of a word, (not a monosyllable,) gives to the preceding vowel, if a broad one, the pronunciation of an *u*.

*f* becomes an aspirate; it is never used as such but at the beginning of words, or as the initial of the second part of compounds.

*G* is always pronounced as in *gall*, never as in *gin*.

*ǵ* is liable to the same rules as *ð*, only that at the end of words it is always silent.

*ḡ* is liable to the same rules as *ḃ*. O'Brien says that, preceding a slender vowel in any part of a word, or terminating a word, it is *always* sounded as *v*.

*p*, always as an *F*.

*S*, as in son, and also as an *sh*. It is perhaps impossible to give any fixed rule for the use of these; but the latter pronunciation is most common, where *s* is preceded or followed by a slender vowel, or when it terminates a word.

*t* is always as an *h*.

*T* is always sounded as *th* in thick, but often somewhat thicker, as if it were preceded by a *d*. When aspirated, it is pronounced as *h*.

The immutable consonants, *l*, *n*, and *r*, never suffer change from aspiration or eclipsis.

*L* has two sounds, simple and liquid: the first as in the English word *leap*; the second like the last *l* in *million*.

*N* has also two sounds; 1st. Like *n* in *never*; the second like *n* in *news*.

*R* has likewise two sounds; the first like *r* in *road*; the second like *r* in *clarion*. The single *r* is formed by slightly touching the sound of *ee*, before as well as after the *r*.—Neilson,

We come now to the consideration of compound letters, as I. Vowels, which are either 1, diphthongs, or 2, triphthongs; and II. Consonants, which are either 1, doubled, or 2, joined to others.

The diphthongs are 13 in number, and the triphthongs 5; of these the following diphthongs, and all the triphthongs, are always long; and in printing or writing them the accent is often omitted—

ae, ao, ev, ia, & va; O'Reilly adds, eo & iv.

*Pronunciation.*

*Example.*

1. ae, always long; as *ay* in *say*; — ʒael, Irish.
  2. aj, long as *aw*; — ɾaɪn, rumour.  
short, as *i* in *king*; — aɪnʒeal, an angel.  
sometimes like *e* in *err*; — aɪn, lawful.
  3. ao, always long, as *ea* in *bear*; — caom, beautiful.
  4. ea, long, as *a* in *cure*; — ɾmɛaɪ, a blackberry.  
short, as *a* in *art*; — ceaɪɾ, right.  
short, as *e* in *leg*; — beaɪʒ, little.  
obscure, like the feminine *e*  
in French poetry; — ɾneas, stretching out.
  5. ei long, as in *feign*; — deɪɾɾc, alms.  
short, as *e* in *egg*; — ɾeɪɾc, sell.
  6. eo long, as *eo* in *yeoman*; — ceol, a song.  
long, with a stress on the *o*,  
as in *mole*; — eolɾ, knowledge.  
short, like *you* in *young*; — ceoɾ, drink. O'Brien.
- According to Halliday, there are but six instances in use, in which this short pronunciation is used.
7. ev always long, first as two syllables; — ɾeuɾ, behold,  
pronounced ɾe-uɾ.  
secondly, as *ay* in *mayor*; — meɪɾ, a finger.
  8. ia always long, *ee-a*, as *ee* in *peer*; — ʒɪaɪn, the sun.
  9. io long, *ee-u*, as *ee* in *keen*; — ɾɪon, wine.  
short, as *i* in *kiss*; — ɾɪor, a fort.
  10. iv long, as *ew* in *few*; — ɾɪv, worthy.  
short, as the French *eu* in  
*feu*, but shorter; — ɾɪvɾc, rain.
  11. oi, long, and stress on *o*, as *oe* in *sloe*; — coɪɾ, just.  
long, and stress on *i*, as *i* in *mile*; — coɪllɾe, woods.

**Pronunciation.****Example.**

- 01, long, as *ee* in *bee*; —cɾoɿðe, heart.  
 short, as *ea* in *thread*, and  
 not common; —oɿðe, teacher.  
 12. ʋa, always long, as *oo* in *poor*; —ɾuaɾ, cold.  
 13. vɿ, long, as two syllables; —ɾúɿl, the eye,  
 pronounced as *soo-il*.  
 long, as *uee* in *queen*; —bʋðe, yellow.  
 short, as *ui* in *quill*; —ɾvɿl, the blood.

The five triphthongs all end in *i*, and are often used to express the genitives, and other inflexions, of words in which diphthongs occur.

1. aoi, like *ea* in *near*; —caoiɿ, tender.
2. eoɿ, like two syllables, with the force on *o*, and the *i* short; —Eoiɿ, (*Owen*), *John*.
3. ɿai, as *ea* in *year*, with a kind of —ɿaiɿceʌɿɿ, the pole  
force on both *i*'s. (*Neilson*.) of the head.
4. ɿvɿ, like the pronunciation of *ue*  
in *fuel*, with the force on *u*,  
and the latter *i* gently sounded; —cɿvɿɿ meek.
5. uaɿ, with a sound of all the  
vowels; the *v* as *oo*, and the  
force on it; the others very  
quick, as *ōō*—ā—ēe; —uaɿɿ, graves.

These examples are chiefly from O'Brien's Grammar, and Lynch—authorities relied on by O'Reilly.

Consonants doubled—*cc*, *pp*, and *tt*, used only at the beginning of words, and pronounced respectively as *g*, *p*, and *d*.

The double sound of *l* and *n* is formed, as Mr. Neilson well remarks, (p. 141,) "by placing the tongue to press on the upper fore-teeth and the gums, while the point is perceptible between the teeth—the only difference is, that the aspiration to *l* is guttural, and to *n* nasal." The latter is like the *gn* in the French *Seigneur*.

The sound of *rr* is peculiar, and cannot be explained by writing. Mr. Lynch gave the writer the following rule—"primum levigatum, secundum aspiratum."

Consonants joined together; and these are of two kinds—1. such as influence each other in the manner called *Eclipsis*; 2. such as do not.



nasal catch, like *ng* in *king*, but much stronger; and never as if written thus, *fungus*.

*S* does not suffer eclipsis except followed by *l*, *n* or *r*, and preceded by the article *an*.—*O'Reilly*.

A list of cases in which eclipsis takes place, as well as those where aspiration occurs, shall be given hereafter; and, note, the same circumstances which require eclipsis in consonants, require the use of *n* before vowels.—*O'Reilly*.

2. Consonants joined together in the same word, where eclipsis does not operate.

*gn* has a peculiar sound, rather nasal; and as if a very slender *e*, or the sheva, as in Hebrew, were pronounced between them.

*sl* as *ll*, as *collas*, sleep—pronounced *collas*.

*ln* as *ll*, as *colla*, flesh—*colla*.

*bn* is pronounced as *nn*, as *ceanna*, the same—*canna*, with the peculiar pronunciation of *nn* explained in p. 8.

In many cases the slight sound of *e*, of which we have spoken, is frequently heard between other consonants, when they occur united in the same word.

I must observe, that, in treating of pronunciation, I have advanced nothing but on the best admitted authorities.

*Exercises, principally for the pronunciation of the aspirated, liquid, and double consonants, extracted literatim from Patrick Lynch's For-obear.*

	Meaning.	Pronunciation.
á cor,	his foot;	a chuss.
á brat,	his cover;	a vrath.
á dun,	his fort;	ayhoon.
á mar,	his beef;	avarth.
á for,	his garden;	ayhurth.
á fín,	O man!	a irr.
á pód,	his kiss;	a foag.
á fuil,	his eye;	a hoo-il.
á tír,	his land;	a hee-ir.

#### LIQUIDS.

	Femin.	Pronunciation.
lám, hand;	á lám, her hand;	all haue.
neaps, force;	á neap, her force;	ann yárrth.
rí, a king;	á rí, her king;	arrhee.



## DOUBLE LETTERS.

cc as ʒ, as aɪ cceapɪ, our right; ar gārth.  
 pp as b, as aɪ pppaɪn, our need; ar braw-in.  
 tt as d, as aɪ tteɪne, our fire; ar dinné.  
 nʒ nasal as aɪ vʒnaɪn, our hate; ar-ngraw-in.

*Words of more difficult or peculiar pronunciation,  
 from the same.*

	Meaning.	Pronunciation.
adapɪ,	horn,	eye-arc.
adzad,	face,	eye.
adpad,	adore,	eyeru.
ampan,	river,	avuin.
adbar,	cause,	aur.
boʒa,	a bow,	bow.
budɛan,	property,	buee-an.
cadapan,	succour,	convair.
faʒaɪ,	to get,	fowill.
polca,	covering,	fullaccha.
ʒaba,	smith,	gow.
ʒumun,	fir-tree,	gee-ooish.
loban,	leper,	llowar.
oɪneamnac,	fitting,	errunach.
naman,	fat,	rauwar.
ramluʒad,	pattern,	sawvlo.
taɪbbre,	apparition,	thoevshey.
balb,	stuttering,	balluv.
cealz,	a sting,	kallag.
doɪlb,	sorrow,	dolliv.
feapɪ,	anger,	farrag.
reɪlb,	possession,	shelliv.
realʒ,	mild,	shallug.
aɪtɪrɪʒad,	blasphemy,	aw-hishshoo.
baɪdeacɪpac,	thankful,	baechassach.
coɪm-meapɪʒad,	comparison,	convassoo.
ʒɪom-eacɪpac,	feat-performing,	gneoveadghtach.
laetɛamun,	daily,	laehoo-il.

## WORDS, OR PARTS OF SPEECH.

---

I SHALL adopt Mr. O'Reilly's division of the parts of speech into ten, in preference to that of Mr. O'Brien, who does not separate the adjective from the noun; or that of Mr. Halliday, who omits the participle. They are the Article, Noun Substantive, Noun Adjective, Pronoun, Verb, Participle, Adverb, Conjunction, Preposition, and Interjection.

### *Of the ARTICLE.*

There is but one Article, *a*n, which signifies *the*: it has but one variation, *na*, which occurs in the genitive case singular of the feminine gender, and, in all the cases of the plural; *n* is added in the genitive plural, when the noun commences with a vowel, or with the influenced letters, *o* or *z*, but the *n* in this case more properly belongs to the noun. It is thus declined—

<i>Singular.</i>	<i>Plural.</i>
<i>Nom.</i> <i>a</i> n .....	<i>na</i>
<i>Gen. Masc.</i> <i>a</i> n, <i>Fem.</i> <i>na</i> .....	<i>na</i>
<i>Dat.</i> <i>a</i> n .....	<i>na</i>

In dative and ablative cases, when following the prepositions *do* *to*, *ro* *under*, *ua* and *o* *from*, and some others ending with vowels, *a*n unites with the preposition, and the *a* is omitted: ex. *do'n*, *ra'n*, and *o'n*, for *do a*n, *ra a*n, and *o a*n; but in such cases an apostrophe should properly be written or printed.

### *Of NOUNS SUBSTANTIVE.*

To Nouns belong number, gender, case, and declension. There are but two numbers in Irish, singular and plural; but two genders, masculine and feminine; and six cases, the Nominative, Genitive, Dative, Accusative, Vocative, and Ablative.

Declension shews forth the changes which nouns undergo in their several varieties of number and case. There is nothing in which modern Irish Grammarians differ so much, and so materially, as in the declension of nouns: some of them, forgetting the great antiquity and eastern character of the language, have endeavoured to cramp it to the mould of European rules. A Grammarian should not, indeed, forget the influence which these must naturally have upon a tongue, which, although preserved with astonishing originality, must, through the use of it by persons in continual contact with others whose language was constructed on a different principle, have bent much to assimilate with it. It will therefore be found, that, according to the system of O'Brien, adopted by O'Reilly, and most others, we must look for the inflexions of nouns chiefly to the beginning of the words, while we must not neglect their terminations. Acting upon this principle, it matters not whether, with O'Brien, I make the number of declensions to be three; or, with O'Reilly, four; as his first and second are but subdivisions of O'Brien's first. O'Reilly's division is perhaps preferable; and I shall follow it, because it induces fewer exceptions to general rules.

Respecting the formation of the cases of regular nouns, I must premise, that the Nominative and Accusative, in both Substantives and Adjectives, are always the same; so are the Dative and Ablative—I shall not, therefore, from henceforth, always notice the Accusative or Ablative cases, in speaking of the rules, or exhibiting the declensions, of either species of Nouns. The Vocative of masculine nouns is generally like the Nominative, and the Vocative of Feminine sometimes like the Nominative. The Nominative Plural is generally the same with the Genitive Singular; and the Genitive Plural with Nominative Singular. The first part of this rule will be found to agree with many other languages, for instance, in the Latin, *libri*, &c.

The first declension of Substantives is of Feminine Nouns, commencing with vowels; the Genitive requires *h* to be prefixed; so do all the other cases of the Plural, except the Genitive, which requires an *n* after the article.

*Example—*օրջ, \*a virgin.

*Sing.*

*Plur.*

*Nom.* ան օրջ, the virgin. *Nom.* նա իօջա, the virgins.

*Gen.* նա իօրջ, of the virgin. *Gen.* նա իօջ, of the virgins.

*Dat.* ծօ'ն or ծօ ան օրջ, to the virgin. *Dat.* ծօ նա իօջայի, to the virgins.

2d Decl. Masculine Nouns beginning with vowels.

The Nom. and Accusative Singular require *t* to be prefixed. The Genitive Singular suffers no change. The Plural is as in the first Declension.

*Example—*լարջ, \*a fish.

*Sing.*

*Plur.*

*Nom.* ան լարջ, the fish. *Nom.* նա իլարց, իլարցա, the fishes.

*Gen.* ան իլրց. *Gen.* նա իլարց.

*Dat.* ծօ'ն, or ծօ ան լարջ. *Dat.* ծօ նա իլարցայի, իլարցա.

The gender, then, of a noun beginning with a vowel is easily ascertained in the singular number; for, if *t* be prefixed to the Nominative or Accusative, or *h* omitted from the Genitive, it is masculine.

3d Decl. Feminine nouns beginning with consonants.

In this declension the initial letter of gen. sing. never suffers variation, but all mutable consonants, (except *d*, *s*, and *t*,) if the article is used, must be aspirated in the other cases of the sing. In the plural there is no change, except in the gen. which must be eclipsed if commencing with a consonant that can suffer eclipsis, unless it be an *s*. Some grammarians eclipse the dative; and O'Reilly, by his example, which is that used here, allows that it may be sometimes expressed by eclipsis, sometimes by aspiration.

*Example—*ծօլամ, a dove.

*Sing.*

*Plur.*

*Nom.* ան ծօլամ, the dove. *Nom.* նա ծօլամե, or ծօլամա.

*Gen.* նա ծօլամե, or ծօլամա. *Gen.* նա չծօլամ.

*Dat.* ծօ'ն ծօլամ, չծօլամ, or *Dat.* ծօ նա ծօլամայի. ծօլամե.

---

\* The addition of the article changes the meaning from *a* to *the*, from indefinite to definite.

If the noun begin with *s*, followed by a vowel, or by *l* or *r*, it must be eclipsed instead of aspirated, by having *t* prefixed to all the cases of the sing. except the gen. and vocative.

*Example*—*ῥῦλ*, an eye.

*Nom.* *ἄν τῥῦλ*, the eye.

*Gen.* *ἡ τῥύλε*.

*Dat.* *δοῦν τῥύλ*.

4th Decl. Masculine Nouns, beginning with consonants.

In this, the initial letter of the gen. sing. if a mutable consonant must be aspirated, except it be an *s*, followed by a vowel, or by *l* or *r*. The dative sing. must be aspirated, or eclipsed. The gen. plur. must be eclipsed, and the vocatives aspirated. The other cases suffer no change.

*D* and *τ* sometimes afford an exception, as *Δία* *God*, gen. *De*.

*Example*—*κρη*, a tree.

*Sing.*

*Plur.*

*Nom.* *ἄν κρη*, the tree. *Nom.* *ἡ κρη*.

*Gen.* *ἡ κρη*. *Gen.* *ἡ κρη*.

*Dat.* *δοῦν κρη* or *κρη*. *Dat.* *δοῦν κρη*—*κρη*.

Nouns of this declension, beginning with *s*, and followed by a vowel, or by *l* or *r*, require *t* to be prefixed in the Gen. Dat. and Abl. Sing.

Immutable consonants suffer no initial changes: but, if the nouns with which they commence be feminine, they are marked by a broader or double pronunciation after the article.

The inflexions of nouns are 1. often connected with changes in the vowels contained in them; these become more attenuated than in the Nom. cases; or the reverse: they also 2. influence the terminations of nouns. Connected with the changes of the vowels, it will be necessary to make some observations on the Genders of Nouns; but I shall very much diminish the number of rules, with their exceptions, which are laid down by grammarians, as they are difficult, uncertain, and perplexing; and present only a few of them, and such as are generally admitted to be correct.\*

\* It is recommended to the learner not to incur himself with these rules, until he may have acquired some general knowledge of the language.

One test of Genders is the use of the article in the gen. sing. If *an* agrees with the noun it is masc.—if *na*, fem. The use of the aspirated gen. sing. and of the *t* or *h* prefixed, according to rules already laid down, are also tests. Most nouns whose last vowel is broad, or an *e* followed by a consonant, are masc. and those whose last vowel is slender, are fem. All proper names of men, and in general names of offices belonging to men, and nouns signifying males, are masculine; but names of women, and of offices peculiar to them, and nouns signifying females, are feminine.

The names of countries and rivers are feminine.

Diminutives ending in *ean* or *an* are masculine, and those ending in *eoꝝ*, *oꝝ*, or *in*, are feminine.

Derivatives ending in *ac*, *aiðe*, *riðe*, *aine*, *ec*, *oin*, or *eoꝝin*, and derivative or abstract nouns in *ar* or *er*, are masculine.

Those taking an increase, and ending in a slender vowel, are feminine, as *bvaine*, perpetuity; and abstract nouns ending in *acc* or *ecð* are feminine.

Nouns compounded of two substantives are of the gender of the latter.

2. With respect to the inflexions of the terminations of nouns, the rules that are simple and most general are as follows—

1. The dative and abl. sing. generally terminate like the nom. sing. but the dative and ablative plural are formed by the addition of *aiþ*, if the last vowel of the nom. sing. be broad, and of *ib* if it be slender. Some nouns, however, that transpose their final consonant in the gen. sing. as *valac*, *a burden*, gen. *valca*, form the dat. and abl. plur. by making the addition to the gen. as *valcaib*: but in words of one syllable, they sometimes end like the nom. plur. as *na fin* *the men*, *do na fin* *to the men*.

2. Regular masculine nouns ending in unaspirated consonants, seldom change their final letter; but, if the last vowel be broad, it is attenuated in the gen. by the insertion of *i* after it, thus *brat*, *a garment*, gen. *braiꝛ*; if of the feminine gender, they require, besides

this attenuation, (where the last vowel is broad,) the addition e to the gen. thus, *ṭṭṭ*, *a country*, gen. sing. *ṭṭṭe*; *cor*, *a leg*, *corre*.

3. Regular nouns ending in aspirated consonants, excepting *ḥ*; seldom vary their terminations in any cases, except the dat. plur.; but if the nom. terminate in *ḥ*, the gen. sing. generally ends in *ḥ*: some nouns of one syllable, as *eaḥ a horse*, *laḥ a hero*, *ṭṭḥ saffron*, retain *ḥ* in the gen. thus, *eḥ of a horse*, &c.

4. Words having *a* or *o* for their last vowel, are often irregular in their attenuation; but the diphthong *ea* is generally changed into *eḥ* or *ḥ*, *ev* into *eoḥ*, *ḥ* into *eḥ*, and *ḥ* into *ea* in the masculine, and *ḥ* in the feminine, though with exceptions.

5. Nouns in *ṭṭ*, except derivatives in *oṭṭ*, usually have the gen. sing. *ḥṭ* or *ḥṭa* in the masculine, and *a*, *ḥḥ* or *ḥḥa* in the feminine; as *caḥṭṭ a chair*, gen. *caḥṭṭaḥ*.

6. Nouns ending in vowels generally terminate all the cases of the sing. alike, but some take *ḥa* or *ḥṭa* in the gen. sing.: many nouns ending in vowels make no final change in any case but the dat. and abl. plural.

7. Substantives ending in *ṭṭ*, or *ṭṭṭ*, generally make their plurals in *ḥṭṭa*.

8. In masc. nouns the voc. terminates like the gen. excepting such as take a broad increase in the gen. Fem. nouns terminate their voc. like the nom.

I have taken much pains to condense from the best authorities, and to simplify the foregoing rules. They seem to admit of the fewest exceptions; and I think that it will sufficiently appear, from a consideration of them, and still more were the subject to be followed through the conflicting opinions of grammarians, that any attempt to regulate the inflexions of nouns, by exclusive or principal attention to their final changes and attenuations, is contrary to the genius of the Irish language, and must lead to endless perplexity.

I shall present here the modes of declining the following nouns—*la a day*, *m a month*; *ṭṭ a hovel*, *bḥ a cow*, *bḥ a woman*, and *clāṇ children*. I omit many others that are irregular, but of less common use.

The following are taken from O'Brien and O'Reilly.

*la a day, mas.*

	<i>Sing.</i>	<i>Plur.</i>
<i>Nom.</i>	<i>la</i> .....	<i>laeē, laoiē.</i>
<i>Gen.</i>	<i>lae, laoi</i> .....	<i>la.</i>
<i>Dat.</i>	<i>la, lo</i> .....	<i>laeēib, laoiēib.</i>

*mī a month, masc. and fem.*

	<i>Sing.</i>	<i>Plur.</i>
<i>Nom.</i>	<i>an mī, or mī</i> .....	<i>na mīora.</i>
<i>Gen.</i>	<i>na mīora, or an mīor</i> .....	<i>na mī, or mīor.</i>
<i>Dat.</i>	<i>do'n mīr, or mīr</i> .....	<i>do na mīoraib.</i>

*crō a hovel, masc.*

	<i>Sing.</i>	<i>Plur.</i>
<i>Nom.</i>	<i>an crō</i> .....	<i>na craoi or craoiē.</i>
<i>Gen.</i>	<i>an craoi</i> .....	<i>na zcrō or crō.</i>
<i>Dat.</i>	<i>do'n zcrō, or crō, or crō.</i>	<i>do na craoib or craoēib.</i>

*bō a cow, fem.*

	<i>Sing.</i>	<i>Plur.</i>
<i>Nom.</i>	<i>an bō</i> .....	<i>na ba, or baī.</i>
<i>Gen.</i>	<i>na bō, or bōn</i> .....	<i>na mbō.</i>
<i>Dat.</i>	<i>do'n bōn</i> .....	<i>da na bōaib.</i>

*bean a woman, fem.*

	<i>Sing.</i>	<i>Plur.</i>
<i>Nom.</i>	<i>an bean</i> .....	<i>na mīa.</i>
<i>Gen.</i>	<i>na mīa</i> .....	<i>na ban or mban.</i>
<i>Dat.</i>	<i>do'n mīa</i> .....	<i>do na mīaib.</i>

*clān a tribe, or children, fem.*

	<i>Sing.</i>	<i>Plur.</i>
<i>Nom.</i>	<i>clān</i> .....	<i>na clāna.</i>
<i>Gen.</i>	<i>na cloīne</i> .....	<i>na zclānaīn.</i>
<i>Dat.</i>	<i>do'n zcloīn</i> .....	<i>do na clānaib.</i>

*An* is expressive of the diminution of a substantive, thus, *cnoc a hill, cnocan a hillock*. Some of these have inferior diminutions, as *cnocīh a very small hill*. These are formed by adding the *ī* of the primitive gen. in the penultimate syllable, and changing the last *a* into *ī*.



## OF NOUNS ADJECTIVE.

Nouns Adjective abound in the Irish language, and to them its poetry owes much of its beauty and force: like substantives they suffer changes, both in their initials and terminations, which mark their relation to other words; and the same circumstances contribute to these changes, as cause similar variations in substantives.

The adjectives generally follow their substantive; and, when they precede them, they suffer no change in their termination; but, if they begin with vowels, they will require a *t* prefixed to the nom. sing. masc. and to the gen. plural, when preceded by the article. They suffer no change in the nom. sing. on account of gender, and none in their terminations, when they end with vowels.

Adjectives following substantives generally suffer changes as follows—

1. With mutables for their initials, (except *d*, *s*, or *t*, following a noun ending with *n*;) they must be aspirated in the nom.\* and voc. sing. of the fem. gender, and in the gen. dat. and voc. sing. of the masc. gender; likewise in the plural the gen. fem. must be aspirated—and, note, the gen. sing. is eclipsed in the same gender.

2. Terminating in consonants, and having 1. Their last vowel broad, they require in the masc. gender an *i* after them, or else to have the broad vowel changed to an *i* in the gen. sing. but, if they be of the fem. gender, there must be added a small increase in the gen. sing. 2. If their last vowel be slender, there is no change from the nom. in the gen. masc. but a small increase in the gen. fem. And

3. According to some grammarians, all the cases of the plural, except the gen. take a broad increase, if the last be a broad vowel; and a slender increase, if the last vowel be slender.

Some few adjectives of one syllable, with their last vowel broad, take a broad increase in their gen. fem.; and some, as well as substantives, are so irregular, that they are not reducible to rule.

---

\* Neilson adds the dat. and abl. also; but O'Reilly prefers eclipsing them.

Two instances of adjectives, declined in the first three cases of both numbers, will suffice as examples here.

*crāṽ arḃ, a high tree, masc.*

*Sing.*

*Plur.*

*Nom.* an crāṽ arḃ..... ḡa crāṽ arḃ.

*Gen.* an crāṽ arḃ..... ḡa ꝥcrāṽ arḃ.

*Dat.* do'ṽ crāṽ or ꝥcrāṽ arḃ.... do ḡa crāṽ arḃ.

*beaṽ arḃ, a tall woman, fem.*

*Nom.* an beaṽ arḃ..... ḡa mḡa aṽbe, or arḃa.

*Gen.* ḡa mḡa aṽbe ..... ḡa beaṽ arḃ.

*Dat.* do'ṽ mḡa aṽbe, or arḃa do ḡa mḡa aṽbe, or arḃa.

#### DEGREES OF COMPARISON.

There are regularly but three; but in poetry the bards, as Mr. O'Brien remarks, "passed the ordinary bounds; and upon the superlative, which their heated imaginations made the positive degree, raised a second comparative and superlative;" and on this even a third of each of these.

The comparative now in common use is formed by adding *e* to the positive; and attenuating the last vowel, if it be broad. The superlative is the same as the comparative, with the addition of the particle *ar*. It is also expressed by the following particles added to the positive, which aspirate its initial letter, if it be a mutable consonant.

*an rār rō.*

*Njor* corrupted from *nj rā* or *nj bvr*, is often prefixed to the comparative: *rō* signifies *very*; and is rather a sign of eminent quality in a thing, than a degree of comparison; so also are *rfr*, *vr*, and according to Mr. O'Reilly, *rār*: *an* is a particle of excess still more forcible.

The following adjectives are irregular in their comparison—(See O'Reilly, Lynch, &c.)

<i>Positive.</i>	<i>Comparative.</i>
maic, good .....	reim, reimbe.
olc, bad.....	meia, mirta, meribe.
môn, great .....	mo, moibe.
beg, little .....	lyja, lyjaibe.
zem, short .....	ziona, zimibe.
faða, long .....	faibe, fia, faibibe, reibibe.
fyrr, } easy .....	fyra, fyraibe, vfa, vfaibe.
vpyra, }	
teç, hot .....	teo, teite, teitibe.
deg, good.....	deg.
foçyr, near .....	foçre, foçze.

Adjectives of place end in *ac*, added to the name of the place; thus, *Spain Spain*, *Spaineac Spanish*, and also a *Spaniard*, or *Spanish man*.

Adjectives of numbers are as follows—(see *Neilson, &c.*)

	<i>Cardinal.</i>	<i>Ordinal, as first, &amp;c.</i>
1,	aoi,	cevb.
2,	do, or da,	dana.
3,	tri,	trear.
4,	ceacai, or ceitre,	cectnamad.
5,	caç,	caçgeb.
6,	re,	reireb.
7,	reçt,	reactmad.
8,	oçt,	oçtmad.
9,	naoi,	namad.
10,	deic,	deicmad.

All that follow, up to twenty, are expressed by combinations of the foregoing, thus—

11,	aoi deaç,	aoiadb deaç.
20,	ritce,	ritcead.
21,	aoi açur ritce,	aoimad ritcead.
22,	da ritce,	dana ritcead.

Two more instances will exhibit the nature of these compounds, up to 100.

30,	deic an ritceç,	deicmeç an ritcead.
31,	aoi deaç 7 ritce,	aoiadb deaç an ritceç.
100,	cead,	oead.
200,	da cead,	da cead.
1000,	mile,	mile.

There is an idiom in very common use, which is to call 7 great 6—

*Ex. móir íeiríar, 7.*

Persons are thus—*aoi*, one person; *dhá* or *beirt*, two persons; *triúr*, three; and so on, *ceathair*, *cúigear*, *seisgear*, *seachtar*, *ochtair*, *naoimhar*, *deichnamhar*. Numbers over ten are thus expressed—*aoi-ghar-béir*, *eleven men*, &c. The influence of these on aspiration shall be noticed hereafter.

The termination of a vowel before *r* is therefore often indicative of person, and, added to a word, gives it that character; thus, *meirce* *deceived*, *meircear* or *oircear* *deceiver*.

The termination *act* is, in general, the sign of a substantive formed from an adjective, somewhat similar to the termination *ness* in English, thus, *féaraimh* *manly*, *féaraimhact* *manliness*. When the primitive adjective ends in *ta*, the substantive is formed by the addition of *r*, thus, *macánta* *honest*, *macántar* *honesty*.

The following example will serve to exhibit some of the combinations usual in the formation of derivative words in the Irish language; but I do not conceive it necessary to enlarge upon this subject here.

*meirce* *deceived*, is the part. past of the verb *to deceive*.  
*meircear* *a deceiver*, *meirceact* *deceit*.  
*meircear* *a low deceiver*. *meircear* *low deceit*.

There is a general rule in the composition of words, which is much quarrelled with by many grammarians, as having somewhat injured the language, by the strictness with which it has been adhered to. It will be found to have been very generally adopted. It is technically called *leathan ne leathan, 7 caol ne caol*; or *broad with broad, and slender with slender*; and it makes it necessary, “*that the vowel which goes before a consonant, must be of the same class with the vowel which follows that consonant; i. e. both broad, or both slender.*” Hence we have *feall* *treason*, and *feallcar* *a traitor*; but from *cainte* *speech*, we cannot by this rule have *cainteal*, so that this termination must be thus, *cainteoir*.—(See *O'Reilly's Preface to his Dictionary*, c. II. *Nelson and O'Brien*.)

## OF PRONOUNS.

Pronouns are of six kinds—Personal, Possessive, Relative, Demonstrative, Interrogative, and Indefinite.

The Personal Pronouns are—*me I, or thou or you, or he, or she*. They are thus declined—

*me, I.*

*Sing.*

*Plur.*

*Nom.* *me I* ..... *we.*

*Gen.* *me mine, or of me* ... *our, or of us.*

*Dat.* *me or do'm, for do me, do'n, for do n, to us.*  
*to me.*

*Acc.* *me me.* ..... *n or n us.*

*Ab.* *me, for me, from me* *me, for me, from us.*

*or, Thou.*

*Nom.* *or thou* ..... *ye.*

*Gen.* *or thine or of thee*... *your, or of you.*

*Dat.* *or, for do or, to thee* *or, for do, to ye.*

*Acc.* *or thou* ..... *ye.*

*Ab.* *or, O thou* ..... *ye!*

*Ab.* *or, for me, from me* *or, for me, from ye.*  
*or, from thee.*

*or he, and or she.*

*Singular.*

*Plural.*

*Nom.* *or he, and or she* ..... *they.*

*Gen.* *a his, its, of him, hers, a their or of them.*  
*or of her.*

*Dat.* *do to him, or, for do, do to them.*  
*to her.*

*Acc.* *e him, it, or her* ..... *them.*

*Ab.* *me from him; me & me from them.*  
*me, for me, from her.*

The possessives are, *me mine, do thine, or your, a his, hers, its, or theirs*. These are only the genitives of the personal pronouns.

There is an emphatic form belonging to both personal and possessive pronouns—thus, *me* is *I*; but the addition of *re* thus, *mire*, creates the emphatic meaning, *I myself*.

This addition is of *re* or *ire* in the 1st person, *ra* in the 2d, and *ri*, *riu*, or *ran*, in the 3d person sing. *e* in the 1st person, *re* in the 2d, and *ran* in the 3d person plural.

### Example.

*mire myself.*

*tyra thyself, dytyra to thyself.*

*reirin or erein himself, iri or iriri herself, do ran to himself.*

*inne or rinne ourselves.*

*ribre yourselves, dibre to yourselves.*

*riabran or iabran themselves, doibren to themselves.*

The emphatic increase, when added to a possessive pronoun, is generally put to the noun that follows it, thus, *mo lam ra my hand*; but an hyphen should properly be used, thus, *mo lam-ra*. The increase to possessives is *ra* in the sing. and 2d person plural, *ne* in the 1st, and *ran* in the 3d person plural.

*Fein* is a word expressive of *self* or *own*, and is used with possessive pronouns in like manner, *e. g.* *mo lam fein, mine own hand*.

*rym* or *ryym* occur in some manuscripts subjoined in the emphatic form to the different person of *re*.

Personal and possessive pronouns are often compounded with prepositions, so as to appear but one word. The learner should become well acquainted with these, as they are almost always used in combination, and without any apostrophe, or other mark, to note their being so compounded.

The letters *a*, *i*, *e*, or *p*, are often introduced to connect the words: the latter, however, only in the 3d person.

Three examples of this mode of combination will serve to illustrate this subject here.

*Example—az with.*

az—me	.....	azam	with me.
—	ty	.....	azab — thee.
—	e	.....	aze — him.
—	l	.....	alcl — her.
—	ih	.....	azuhi — us.
—	ib	.....	azab — ye.
—	a	.....	aca — them.

*ti through.*

ti—me	.....	tiim	through me.
—	ty	.....	tiit — thee.
—	e	.....	tiib — him.
—	l	.....	tiicl — her.
—	ih	.....	tihi — us.
—	ib	.....	tiib — ye.
—	a	.....	tiota — them.

*do to.*

do—mo	.....	dom	to my.
—	do	.....	dob — thy.
—	a	.....	d'a — his or her.
—	ap	.....	dap — our.
—	a	.....	d'a — their.

In possessive pronouns the third person singular, and second and third plural, do not unite with the preposition; and in the third persons sing. and plur. they require an *n* to be prefixed, thus—

to n'a, under his, her, or their.

The emphatic increase of the personal compounds is as in the case of the primitives, thus, *azamra with myself*; but the possessive compounds require that the increase should follow the noun with which they are connected, thus, *nem lamra with mine own hand*.

The four other kinds of pronouns are indeclinable.

The relative pronouns are *Δ*, *who*, *which*, *that*, *all that*, *whatever*; and *ὅς ἤτοις*, *who*, *which*: they are indeclinable.

The demonstrative pronouns are; *το*, *this*, *these*, *here*; *τιν*, *that*, *those*, *there*; *το* and *το*, *that*, *those*, *there*, or *yon*.

Interrogative pronouns are *τίς*, *ce*, *τίς*, *who*, *which*; *τίς*, *τίς*, *what*; *τίς*, *what*, *where*.

These interrogatives combined with adverbs, make the following words in very common use—

<i>καίτοι</i> ,	when,	or <i>κα</i> ,	or <i>καί</i> ,	what time?
<i>καίτε</i> ,	wherefore,	or <i>κα</i>	<i>τίς</i> ,	what cause?
<i>καί</i> ,	whence,	or <i>κα</i>	<i>τίς</i> ,	what from?
<i>καί</i> ,	when,	or <i>κα</i>	<i>τίς</i> ,	what place?
<i>καί</i> ,	how long,	or <i>κα</i>	<i>τίς</i> ,	what long?
<i>τίς</i> ,	how,	or <i>κα</i>	<i>τίς</i> ,	what mode?
<i>τίς</i> ,	where,	or <i>κα</i>	<i>τίς</i> ,	what place?
<i>τίς</i> ,	what,	or <i>κα</i>	<i>τίς</i> ,	what thing?

O'Brien mentions, *τίς*, *τίς*, *τίς*, *κα*, *ce*, *τίς*, and *τίς*, as interrogative adverbials that are indiscriminately used.

Indefinite pronouns are *αν* *τις*, *αν* *τίς*, *he*, or *the person who*, or *that*; *καί*, *τίς*, *all*, *every*; *τις*, *είς*, *some*; *τις*, *είς*, *οίς*, *other*; *τις*, *all*; *τις*, *any one*; *ce* *be*, *τίς* *be*, *τίς* *be*, *whosoever*, *whatsoever*, which are contractions of *τίς* and *τίς*, or *τίς*, *was*, or *were*.



## Of VERBS and PARTICIPLES.

Verbs are of four kinds, Active, Passive, Impersonal and Neuter—the latter have no passive voice, the impersonals have a passive termination.

All regular verbs have 1. two voices, Active and Passive.

2. Six Moods, Imperative, Indicative, Potential, Conditional, Consuetudinal, and Infinitive.

3. Three Tenses, Present, Past, and Future; these tenses have each of them a relative form, governed by a relative pronoun, expressed or understood.

4. Two Numbers, Singular and Plural.

5. Three Persons; and

6. Three Participles, Present, Past, and Future.

Mr. O'Reilly and others very properly make but one conjugation, for the final Vowel being broad or long makes no difference in regard to the general rules of inflection.

Verbs as well as Pronouns have an emphatic form, thus—*caim I am, caimhe I myself am.*

The second person sing. imper. mood is the root of the Verb; but it appears in dictionaries under the first person sing. indic. mood, and present tense.

The Consuetudinal Mood is denied by some grammarians, but I adopt it on the authority of O'Reilly, Lynch, Halliday, and others: and it will be clear to any reader of Neilson, that he should have made it a mood, and not a tense, as he makes it to be sometimes past, sometimes future.

The inflections of Verbs are very much distinguished by initial changes, which appear in the example, and shall also be presented in one view hereafter.

The following general rules respecting final changes are borrowed from O'Brien.

1. No Verb can grammatically end in *m* or *i* in the plural, or *o* in the singular.

2. The first pers. sing. indic. mood, pres. tense, is always formed by adding *am* or *im* to the root, according as its final vowel be broad or slender.

3. The letter *f* should never be omitted in the future tense of any verb, except the Auxiliary; thus, *meal deceive thou, mealrað I will deceive.* This letter is also always used in the potential and conditional moods.

4. Active Verbs in the consuet. mood, change the final *m* of the first pers. sing. indic. mood, pres. tense into *ñ*, if

the pronoun accompany it ; but that mood in passive verbs is formed by adding *r* to their participles.

5. When a relative is either written or understood, all the persons of the indic. pres. end in *as* or *eas* ; but the past tense ends like the root of the verb.

The preceding rules are such as are most generally acknowledged and important—the student will learn others best, from the example of a regularly conjugated verb.

It is to be observed, that grammarians give two conjugations of a regular verb, the antient and the modern—the first is more common in books ; the latter in conversation, and it does appear to be a bending of the oral language to the necessity of assimilation with modern tongues, by the more frequent use of auxiliary verbs and separate particles, in order to express the various inflections. I conceive it to be necessary to exhibit them both ; but it will in the first place be proper to present the conjugation of the auxiliary, *to be*, &c.

#### AUXILIARY VERB.

The several modifications of the verb *to be* are drawn from five sources—*ar* or *ir it is* ; *ta is, it is* ; *fuil is, it is* ; *naib was* ; and *bí or bíd it is*.

1. *Ar* or *ir* is only used in two tenses of the indicative mood, as *ir me I am*, or *it is I* ; *ir tu*, &c. and *ba* or *buí me I was*, or *it was I* ; and so on with the pronouns of the several persons.

This auxiliary is frequently used with a repetition of itself, or of *ta*, thus, *ir é ir laibir it is he that is strong* ; *ir me ta laibir it is I that am strong*. The English learner will here recognise a common Hibernicism, which is a literal translation of the Irish idiom.

2. *Ta* is used only in the present indic. and as a positive affirmative, instead of the present indic. of *bí* : *a* is very frequently, but improperly, affixed to it, as *ataim I am*.

Indic. present—modern mode.

*ta me*, or *ata me I am* ; and so with the several personal pronouns.

## Antient mode.

<i>Sing.</i>	<i>Plur.</i>
ՀԱՅՄ, ՕՐ ԱՀԱՅՄ.	ՀԱՄԱՅՐ, ՀԱՄԱՑԻԾ, ՕՐ ԱՀԱՄՅՐ
ՀԱՅՐ, ՀԱՑԻՐ, ՕՐ ԱՀԱՅՐ, &c.	&c.
ՀԱ, ՕՐ ԱՀԱ.	ՀԱԾԱՅՐ, ՀԱԷՈՒ, ՀԱԷՈՒ, ՕՐ
	ԱՀԱԾՅՐ, &c.
	ՀԱԻԾ, ՕՐ ԱՀԱԻԾ.

3. ԵՐՎԼ, or ԲՎԼ *is, it is.*

## Modern mode.

ԵՐՎԼՄ, or ԲՎԼՄ, and ԵՐՎ, or ԲՎ *me I am*; ԵՐԱՅԼ, or ԲՎԼ ՇՅ *thou art*; and so through the several persons.

## Antient mode.

<i>Sing.</i>	<i>Plur.</i>
ԵՐՎԼՄ, <i>I am.</i>	ԵՐՎԼՄՅՐ, or ԵՐՎԼՄԻԾ.
ԵՐՎԼԻՐ.	ԵՐՎԼԾՅՐ, or ԵՐՎԼԷԻԾ.
ԵՐՎԼ ԲԵ.	ԵՐՎԼԻԾ.

Also, ԲԱՅԼՄ, ԲՎԼԻՐ ՇՅ, &amp;c.

Negative present, (from *O'Reilly and Neilson.*)

<i>Sing.</i>	<i>Plur.</i>
ՈՂ ԵՐՎԼՄ, յԵԼ <i>me, or ոՂ՛Լ</i>	ՈՂ ԵՐՎԼՄԻԾ, ԵՐՎԼ ԲԻՊ, յԵԼ-
<i>me I am not.</i>	ՄԻԾ, or ոՂ՛ԼՄԻԾ.
ՈՂ ԵՐՎԼԻՐ, յԵԼ, or ոՂ՛Լ ՇԱ.	ՈՂ ԵՐՎԼԷԻ, ԵՐՎԼ ԲԻԾ, յԵԼ,
	or ոՂ՛Լ ԲԻԾ.
ՈՂ ԵՐՎԼ ԲԵ, յԵԼ, or ոՂ՛Լ ԲԵ.	ՈՂ ԵՐՎԼ, յԵԼ, or ոՂ՛Լ ԲԻԱԾ.

Interrogative, of which *ա* or *աղ* prefixed is the sign.

<i>Sing.</i>	<i>Plur.</i>
Ա ՈՂ ԵՐՎԼՄ, or ԵՐՎԼ	ԵՐՎԼՄԱՑԻԾ, ԵՐՎԼԵԱՄ, or
<i>me, am I?</i>	ԵՐՎԼ ԲԻՊ?
ԵՐՎԼԻՐ, or ԵՐՎԼ ՇՅ?	ԵՐՎԼ ԲԻԾ?
ԵՐՎԼ ԲԵ?	ԵՐՎԼԻԾ, or ԵՐՎԼ ԲԻԱԾ?

4. ՌԱՅԻՆ *was*, of which there is but one tense, to wit, the past. Mr O'Reilly says, that it is a contraction from *րո ել*.

## Modern mode.

ՌԱՅԻՆ *me, I was*, or *was I?* and so through the persons.

## Antient mode.

*Sing.*  
 րաճար *I was.*  
 րաճար  
 րալծ.

*Plur.*  
 րաճարաւ.  
 րաճաճար.  
 րաճաճար.

5. Ե՛յ or Ե՛ծ *it is.*

## Imperative mood.

*Sing.*  
 Ե՛յ, Ե՛ծ *be thou.*  
 Ելաճ, or Ե՛ծ րէ.

*Plur.*  
 Ե՛ծ րի՛ն, Ե՛ծ րի, Ե՛ծ րաճուծ.  
 Ե՛ծ րի՛ն, Ե՛ծ րի՛ն,  
 Ե՛ծ րաճ, Ե՛ծ, Ե՛ծ րի, Ե՛ծ րի.

## Indicative—Present Tense.

Ե՛ծ րի *I be, or exist.*  
 Ե՛ծ րի շ, Ե՛ծ րի.  
 Ե՛ծ րի րէ.

Ե՛ծ րի շ, Ե՛ծ րիւն, Ե՛ծ-  
 րաճուծ.  
 Ե՛ծ րի շ, Ե՛ծ րիւն.  
 Ե՛ծ րի շ, Ե՛ծ րի.

## Past Tense.

This tense always requires the aspiration of the initial, if a mutable consonant.

*Sing.*  
 Ե՛յ, Ե՛ա, Ե՛ծ *me, or Ե՛ծ րի, Ե՛ա-*  
 ծար, Ե՛յո՛ւ.  
 Ե՛յ, Ե՛ա, Ե՛ծ շ, or Ե՛ծ րի, Ե՛աճար.  
 Ե՛յ, Ե՛ա, or Ե՛ծ րէ.

*Plur.*  
 Ե՛յ, or Ե՛ա ի՛ն, Ե՛յոմար, Ե՛արաւ.  
 Ե՛յ, or Ե՛ա ի՛ն, Ե՛յոմար, Ե՛արաւ.  
 Ե՛յ, or Ե՛ա ի՛ն, Ե՛յոմար, Ե՛արաւ.

## Future.

Ելծ *me, Ելծ, Ելաճ.*  
 Ելծ շ, Ելծ րի.  
 Ելծ, or Ելծ րէ.

Ելծ ի՛ն, Ելծ րիւն, Ելծ րիւն,  
 Ելծ րիւն, Ելծ րիւն.  
 Ելծ ի՛ն, Ելծ րիւն, Ելծ րիւն.  
 Ելծ ի՛ն, Ելծ րիւն, Ելծ րիւն.

Relative Ելար or իր *me Ելար.*

Potential mood—this mood always requires the aspiration of the initial.

Ելծ րի, or Ելծ րի՛ն, *I would*  
*be.*  
 Ելծ րի.  
 Ելծ րի.

Ելծ ի՛ն, Ելծ րի.  
 Ելծ ի՛ն,  
 Ելծ ի՛ն, Ելծ րի.

**\*Conditional mood, Present Tense.***Sing.*

<p> <i>If I be.</i>          Դձ Ելմ, Ելծլն, or Ելծլն մե          Դձ Ելծլր, or Ելծլն ԵՎ.          Դձ Ելծն, or Ելծլն րե.       </p>	<p> <i>Plur.</i>          Դձ Ելոմ, ԵլմձոլԵ, or Ելծլն          րլն.          Դձ Ելծլն րլԵ.          Դձ Ելծլն րլձԵ.       </p>
---	--

*Plur.***Past Tense.**

<p> <i>If I were.</i>          Եձ մԵլծլն, or մԵլծ մե          Եձ մԵլծԵձԵ, or մԵլծ ԵՎ.          Եձ մԵլծ, or մԵլծ րե.       </p>	<p>         Եձ մԵլծմձոլր, or մԵլծ          րլն.          Եձ մԵլծԵլ, or մԵլծ րլԵ.          Եձ մԵլծլր, or մԵլծ րլձԵ.       </p>
--	---

**Future Tense.**

<p> <i>If I shall be.</i>          Դձ Ելոմ ԵՎ          Դձ Ելոն ԵՎ.          Դձ Ելոն րե,       </p>	<p>         Դձ ԵլոմձոլԵ, or Ելոն րլն.          Դձ Ելոն րլԵ.          Դձ Ելոն րլձԵ.       </p>
--	---

**Consuetudinal mood—Present Tense.***Sing.*

<p> <i>I am usually.</i>          Ելմ, Ելծլմ, or Ելծլն մե          Ելծլր, Ելձն ԵՎ, or ԵլծԵձ ԵՎ.          Ել, Ելձ րե, or ԵլծԵձ րե,          or Ելոլ. (<i>Lynch.</i>)       </p>	<p> <i>Plur.</i>          ԵլմձոլԵ, Ելձն րլն, or Ելծլն.          ԵլԵլԵ, or Ելձ րլԵ.          ԵլծլԵ, ԵլԵ, or Ելձ րլձԵ.       </p>
--	---

**Relative ԵլծԵձր, Ելր, ԵլծԵձ *that usually is.*****Interrogative, Ե՞լ մԵլծԵձ ?****Past Tense.**

<p> <i>I was usually.</i>          Եձ Ելն          Եձ ԵլԵձ.          Եձ ԵլծԵձ.       </p>	<p>         Եձ Ելմլր, or Ելմձոլր.          Եձ ԵլԵլԵ.          Եձ Ելծլր.       </p>
---	--

**No future.****Infinitive mood and participles.**

Եձ, or Ե ԵլԵ <i>to be.</i>	ԵՅ ԵլԵ <i>being.</i>
----------------------------	----------------------

լձր մԵլԵ <i>having been.</i>	Եր Ել ԵլԵ <i>about to be.</i>
------------------------------	-------------------------------

\* As it is impossible to reconcile the grammarians in the detail of this mood, I shall copy Mr. O'Reilly's.

The interrogation is *an*, and it is often used without the verb, the latter being understood, as *an me?* *is it I?* *an tv?* *is it thou?* &c. This interrogative particle, used before consonants which can be eclipsed, causes eclipse, when the *h* is generally omitted, as *a mb|ð|n tv?* *do you he?* and often the particle is dropped thus—*mb|ð|n tv?*

The negatives of this verb are *na* in the imperative, and *h* in the other moods.

Note, that the tenses of the potential mood may be formed, by prefixing *at* or *ir* for the present, *ba* for the past, and *buð* for the future tense, to such words as *cō|n right*, *e|ɣ|n necessity*, *fe|ð|n power*, &c.; followed by the pronoun, which is properly the nominative to the verb, and the verb itself in the infinitive mood; thus—*ba cō|n ðam*, (or *do me*), *a be|t I should have been*; literally, *it is right for me to have been, or be*. They are also formed by placing *ɾ|ɣ|m I come* or *agree*, used impersonally; or *ca|t|f|ð must*, or *it obliges*; in like manner before the pronoun and verb; thus—*h ɾ|ɣ l|om*, (or *le me*), *a be|t I cannot be*. This idiomatic form of expression is very common, and must be carefully recollected and applied.

#### VERBS ARE REGULAR AND IRREGULAR.

The following example of the conjugation of a regular verb is taken from O'Brien, corrected by O'Reilly, and approved by Scurry, &c. It will be unnecessary to exhibit the English, except as in the manner already adopted.

*meall deceive*, active voice.

Imperative Mood—Modern mode.

Sing.	Plur.
<i>meall deceive thou.</i>	<i>mealað r ñ.</i>
<i>mealað ro let him deceive.</i>	<i>mealað r ð.</i>
	<i>mealað r ad.</i>

## Antient mode.

Sing. . .

Plur.

meal.  
mealad.mealam, mealamaoib,\*  
mealamaip.  
mealaiðe.  
mealaiðip, mealaið.

## Indicative Present Tense—Mod. mode.

mealaim *I deceive*, mealaiñ *ty*, &c.

## Antient mode.

mealaim.  
mealaiñ.  
mealaiðre.mealaman, mealamaoib.  
mealaban, mealtaoi.  
mealaið.

## Past Tense—Mod. mode.

In this tense and in the potential mood, the particle *do* is generally expressed before the verb; and always so if the initial letter be *r*, or a vowel.

meall *me I deceived*, meall *tu*, &c.

## Antient mode.

mealap.  
mealaiñ.  
meall.mealaman, mealam.  
mealaban.  
mealaban, mealaið.

## Future Tense—Mod. mode.

mealpab *me I will deceive*, mealpab *tu*, &c.

## Antient mode:

Sing.

Plur.

mealpab.  
mealpaim.  
mealpaið.mealpam, mealpaiman,  
mealpamaoib.  
mealpaban, mealpaiðe.  
mealpaið.

## Potential Mood—Mod. mode.

mealpaiñ *I would deceive*, mealpab *ty*, &c.

\* This termination would be thus in *ceip conceal*, *ceipimib*, because that the last vowel in the root of the verb is slender; so in some other inflections; but I do not consider it necessary to notice them further than by this general remark.

## Antient mode.

meaλaλū.	meaλaδmaoιr.
meaλaδ.	meaλaλδε.
meaλaδ re.	meaλaλδιr.

Conditional Mood; eclipse the initial letter, if it be one capable of it.

da meaλaλū *if I would deceive*, &c. as in the Potential Mood.

Consuetudinal Mood—Present Tense.

Same in both modes.

meaλaλm, or meaλaλ me *I usually deceive*, meaλaλcy, &c.

Past Tense.

meaλaλm <i>I used to deceive.</i>	meaλamaoιr.
meaλta.	meaλaoιδε.
meaλaδ.	meaλaδaoιr.

Infinitive Mood and Participles.

The same in modern and antient modes.

do, or a meaλaδ *to deceive.*

*Present.* aλ meaλaδ *deceiving.*

*Past.* ιaλ meaλaδ *having deceived.*

*Future.* aλ cy meaλaδ *about to deceive.*

The initials of the infinitive mood and the past participles are always aspirated; but the latter may also be eclipsed, instead of aspirated.

The relatives are meaλaλ *that deceives*; meaλλ *that deceived*; meaλaδ *that will deceive*; meaλaδ *that used to deceive.* (See General Rule 5.)

Passive Voice.

This voice is conjugated in the modern mode, by prefixing the auxiliary verb to the participle, thus—bιδ me meaλta *I am deceived*; and so throughout. It is therefore expedient to confine the conjugation here to the antient mode.

Imperative Mood.

meaλtaλ *be deceived.*

*Sing.*

*Plur.*

meaλtaλ me *let me be deceived*, meaλtaλ cy, and so through the persons.



## Indicative Present Tense.

ṭaṣṣ mealta, mealtar me <i>I am deceived.</i>	ṭamar mealta, mealtar 1ṇ.
ṭaṣṣ mealta, mealtar tu.	ṭabar mealta, mealtar 1ḅ.
ṭa ṣe mealta, mealtar e.	ṭaḍ mealta, mealtar 1ab.

## Past Tense.

mealaḍ me *I was deceived*, mealaḍ ṭv e—1ṇ—1ḅ—1ab

## Future Tense.

mealṣabar or mealṣar me *I will be deceived*—ṭv—e,  
&c.

## Potential Mood.

mealṣaḅe me *I would be deceived*, ṭv—e, &c.

## Conditional Mood.

ḍa mealṣaḅe me *if I would be deceived*, ṭv—e, &c.

## Consuetudinal Mood—Present Tense.

mealtar me *I am usually deceived*, and so through  
the persons.

## Past Tense.

mealtaoḅe me *I used to be deceived*, &c.

## Infinitive Mood.

ḍo or a beṣṭ mealta *to be deceived*.

*Present.* mealta *deceived.*

*Past.* 1ar ṇa beṣṭ mealta *having been deceived.*

*Future.* ar ṭi beṣṭ mealta *about to be deceived.*

The negative and interrogative particles are the same in both voices. The negative particle of the present and future tenses indic. is ṇi, and of the past tense, ṇṣ, ṇṣar, or ṇṣor; in the imper. mood it is ṇa. The interrogative of the indic. present and future is a, aṇ, or ṇaḍ, and of the past tense ar, ṇaḍar, or ṇar. The influences of these particles on aspiration shall be noticed hereafter.

The following particles are signs of the potential mood—*ծա, մա if, չո until, մըր unless*. *Չո*, and *չըր* followed by *Ե՛ծ* or *բա*, form the optative sign; as *Չո*, or *չըր բա*, or *Ե՛ծ, մեալա Ելծիր may you be deceived*.

Affirmative particles are *մար as; չըր, չո, ծո that; և who—ծո* and *և* are also signs of the infinitive mood.

Impersonal verbs have passive terminations in the several moods and tenses, thus—

### Imperative Mood.

*Լրածար let it be reported.*

*Indic. Pres. Լրածար it is reported.*

*Past. Լրածած it was reported.*

*Fut. Լրածբար it will be reported.*

### Potential Mood.

*Լրածբալծե it would be reported.*

### Consuetudinal Mood.

*Լրածաօլծ it is usually reported.*

I shall present here an abstract of the conjugation of a reflected verb from Neilson, as it exhibits much of the peculiar idiom of the language—it partakes of the character of neuter, and is incapable of being inflected in the passive voice.

*Կօճալ sleep.*

### Imperative Mood.

<i>Sing.</i>	<i>Plur.</i>
	<i>Կօճալաօլծ, Ելմլծ դար</i>
	<i>չԿօճալծ.</i>
<i>Կօճալ, Ել ծօ շօլած sleep</i>	<i>Կօճալծե, Ելծ ըլծ Ե՛րլ չԿօճ-</i>
<i>thou.</i>	<i>լած.</i>
<i>Կօճալծբե, Ել բե դա շօլած</i>	<i>Կօճալծ ըլած, Ելօծ ըլած դա</i>
<i>let him sleep.</i>	<i>չԿօճալծ.</i>

The Infinitive Mood and participles are not peculiar

## Indicative Mood—Present Tense.

1. *Sing.* cobla<sup>1</sup>m, ta me mo cōblaδ *I sleep.*
2. — cobla<sup>1</sup>n tv, ta tv do cōblaδ.
3. — cobla<sup>1</sup>n re, ta re (or r<sup>1</sup>) na cōblaδ.
1. *Plur.* coblamao<sup>1</sup>δ, tamao<sup>1</sup>δ nar ꝑcoblaδ.
2. — cobla<sup>1</sup>n r<sup>1</sup>b, ta r<sup>1</sup>b bvr ꝑcoblaδ.
3. — cobla<sup>1</sup>n r<sup>1</sup>ab, ta r<sup>1</sup>ab na ꝑcoblaδ.

In a similar manner are the past and future tenses of this mood, and the other moods, &c. conjugated; combining the proper mood and tense of the auxiliary verb, and the proper pronoun, with the infinitive mood, to express each mood, tense, and person of the reflected verb.

## IRREGULAR VERBS.

The irregular verbs form the principal difficulty in the Irish language. It might naturally be expected that this tongue should have suffered much from license in its general use: it has been now, for centuries, the medium of intercourse among the most illiterate people of the country, people living in places the most remote from each other; and has not had the advantages of a college, a theatre, a court, or a capital; not even those of an acknowledged grammar, or, until lately, a dictionary, where its standard might be supposed to be found: it is therefore more surprising that there should be so little contradiction between its several dialects, or of wild offspring from its genuine but uncultivated roots, than that there should be a difficulty in subjecting it to the rules of grammar. In treating of these verbs I shall not exhibit all their inflections, but merely present such parts of them as are most irregular; leaving the thorough understanding of them to be acquired by that which alone can teach them well—PRACTICE.

1.—*bean do, or make.*

## Indicative Mood, Past Tense.

<i>Sing.</i>		<i>Plur.</i>	
Mod. mode.	Ant.	Mod. mode.	Ant.
ꝑ <sup>1</sup> me <i>I did do.</i>	ꝑ <sup>1</sup> ear.	ꝑ <sup>1</sup> r <sup>1</sup> ō.	ꝑ <sup>1</sup> eamar.
ꝑ <sup>1</sup> tu.	ꝑ <sup>1</sup> ir.	ꝑ <sup>1</sup> r <sup>1</sup> b.	ꝑ <sup>1</sup> eban.
ꝑ <sup>1</sup> re.	ꝑ <sup>1</sup> re.	ꝑ <sup>1</sup> r <sup>1</sup> ad.	ꝑ <sup>1</sup> eban.

This Tense is also thus—

do ðeɪn me, or do ðeanaɪ *I did do, &c.*

Passive Voice—Imperative Mood.

*Sing. Mod. mode.*

bɪð ɲeɪð *be thou done.*

bɪð ɲe ɲeɪð.

bɪð ɲɪð ɲeɪð.

bɪð ɲɪð ɲeɪð.

bɪð ɲɪað ɲeɪð.

Also, bɪð ðeanaɪ and ðeanaɪ ɛɲ *be thou done, &c.*

Infinitive Mood and Participle.

do or a beɪɛ ðeanaɪ, or ɲeɪð *to be done.*

ðeanaɪ, or ɲeɪð *done, or made.*

Indicative Mood—Present Tense,

Is conjugated with either ðeanaɪ, or ɲeɪð, as ɛa me or ɛaɲ ðeanaɪ, or ɲeɪð *I am done, &c.*

Past Tense.

ɲɪheað me *I was done, &c.* Also, bɪð me ðeanaɪ, &c.

Conditional Mood.

ða mbɛɪðɪn ðeanaɪ, or ɲeɪð, and so through the several persons.

2.—ʒɪðɪm or ʒɪm *I do or make.*

Indicative Mood—Present Tense.

*Sing.*

ʒɪðɪm, or ʒɪm.

ʒɪð.ɛɲ, or ʒɪðɪɲ.

ʒɪð ɲe.

*Plur.*

ʒɪð ɲɪð, ʒɪðɲaɪð or ʒɪð-  
maɲ.

ʒɪð ɲɪð, ʒɪðɛɪð, or ʒɪð-  
baɲ.

ʒɪð ɲɪað, ʒɪðɪð.

All the other inflections of this, are expressed by the preceding verb, except the subjunctive, which is also ɲa ɲɪm *if I do, &c.*

3.—aɓaɪɲ *say.*

Active Voice—Imperative Mood.

aɓaɪɲ *say thou*; aɓaɪɲɲe, &c.

# Infinitive Mood and Participles.

do. or a րած to say.

*Present.* աչ րած *saying.*

*Past.* յար րած *having said.*

*Future.* ար էլ րած *about to say.*

## Indicative Mood—Present Tense—Mod. mode.

ծըրլլմ *I say*, ծըր ԵՎ, րե, &c.

*Antient mode.*

ծըրլլմ *I say.*

ծըրլլր.

ծըր րե.

ծըրլլծ, ծըրլլեամար.

ծըրլլէծ, ծըրլլեածար.

ծըրլլծ.

## Past Tense—Mod. mode.

ծըծարբ մե, ԵՎ, &c.

*Antient mode.*

ծըծար *I said.*

ծըծարբ.

ծըծարբ րե.

ծըծարամար.

ծըծարածար.

ծըծարածար.

## Future Tense—Mod. Mode.

ծարբած մե, ԵՎ, &c.

*Antient mode.*

ծարբած *I will say.*

ծարբարբ.

ծարբած րե.

ծարբամար.

ծարբածար.

ծարբած.

ա is often prefixed to the present and past tenses of of this mood, as ա ծըրլլմ *I say*, ա ծըծարբ *I said*.

Potential mood, ծարբար, &c. Conditional mood, ծա ղծարբար, &c. Consuetudinal mood, ծըրլլմ, ծըրլլեմ մե, &c. as in մեզալլմ.

## Passive Voice—Imperative Mood.

ածարտար *let it be said.*

Participle—րալլե *was said.*

## Indicative Mood.

*Present.* ծերեալ *it is said.**Past.* ծրեած *it was said.**Future.* ծարբար *it shall be said.*Consuetudinal Mood. ծերիւն *used to be said.*

## Relatives in this verb.

*Present tense.* և ծեր *that says.**Past.* և ծրեալիւ *that said.**Future.* և ծարբար *that will say.*

## Interrogatives—Present Tense.

ան առաջ *do I say.*

ան առաջ եր ?

ան առաջ րե ?

ան ծրեալիւ ?

ան ծեր րիւ ?

ան ծերիւ ?

So with the negative ոյ.

Past and future tenses as in the affirmative.

4.—ելիմ *I come.*

## Imperative Mood.

տար, *come thou.*

տաճար րե, տարած, լիցեալ.

տաճար րի, լիցեալիւ,

տաճարիւ.

տաճար, րիւ, լիցեալ.

տաճար րիւ, լիցիւ, տ-

աճարիւ.

## Imperative Mood and Participles.

ծո օր և տեալ *to come.**Present.* ևճ տեալ *coming.**Past.* լար ծտեալ. *having come.**Future.* ևր և տեալ. *about to come.*

Indicative Mood—Past Tense—Modern mode.

ելիմից մե *I came, &c.*

## Antient mode.

ելիմեալ.

ելիմիւ, ելիմիւ.

ելիմի րե.

ելիմեալ, ելիմեալ.

ելիմեալ.

ելիմեալ, ելիմեալ.

## Future Tense—Mod. mode.

ելոքս մե *I will come*, ելոքս Ես, &c.

## Antient mode.

ելոքս.	ելոքսառօլծ, ելոքսառ.
ելոքսիր.	ելոքսծծար, ելոքսօլծե.
ելոքս րե.	ելոքսլծ.

## Relatives.

<i>Present tense.</i>	ելչար	<i>that cometh.</i>
<i>Past.</i>	ժաղչար	<i>that came.</i>
<i>Future.</i>	ելոքար	<i>that will come.</i>

Potential Mood. ելոքսի, &c.

Conditional Mood. ծա ծելոքսի, &c.

## 5.—Ե or Ելծ go.

## Imperative Mood.

Ելծ, լմելչ go thou.	Ելծ, լմելչ րի, Ելծա-
Ելծ րե, լմելչեծ րե,	առօլ, Ելծմլծ, Ելծմլ,
Ելծ րե.	լմելչմլծ, լմելչմլ.
	Ելծալծ, or լմելչ րի, լմ-
	ելչե.
	Ելծառ or լմելչ րլծ, Ել-
	ծալծլ, լմելչլծ.

## Infinitive Mood and Participles.

նո, or ա ծլ, or ծ'լմեաճ Ե go.

<i>Present.</i>	աչ ծլ, or աչ լմեաճ	<i>going.</i>
<i>Past.</i>	լար ղուլ	<i>gone.</i>
<i>Future.</i>	ար Ել ծլ	<i>about to go</i>

## Indicative Mood—Past Tense—Mod. mode.

ժալծ մե *I went*, ժալծ Ես, &c.

## Antient mode.

ժաճար <i>I went.</i>	ժարար.
ժաճար.	ժար.
ժալծ րե.	ժար, ած. բաճար.

**Future Tense—Mod. mode.**

pačpað me *I will go*, pačpað tu, &c.

**Antient mode.**

pačpað.

pačpaſi.

pačpað ſe.

	pačpaſaſi, pačpaſi.
	pačpaðar, pačaið.
	pačpaſi.

**Potential Mood—pačpaſi, &c.****Conditional Mood—ða pačpaſi, &c.****Consuetudinal Mood—Present Tense.**

pačaiſi or čeiðiſi; pačaiſi, or čeiðiſi, me, tu *I usually go*, &c.

**Past Tense.**

ða pačaiſi, or ðo čeiðiſi *I used to go*, &c.

**Relative—čeiðeað *that used to go*.**

The following inflections of this verb are added from Neilson.

**Past Tense—Negative—**hi ðeačar, or hi ðeača me *I did not go*; and interrogative of the same tense, a ðeačar *did I go?*

**6.—čiſiſi *I see*.****Imperative Mood—Mod. mode.**

ſeič *see thou*, ſeičſi ſe, &c. ſpelt also ſeač and ſevč, &c.

**Antient mode.**

ſeič *see thou*,

ſeičſi ſe.

	ſeičeaſaſi, ſeičeaſi
	ſeičſi.
	ſeičſiſi, ſeičſi.

**Infinitive Mood and Participles.**

ſaičſiſi *to see*.

**Indicative Mood—Present Tense.** čiſiſi *I see*, &c.

**Interrogative.** an bſaičſiſi, bſaičeaſi tu *do I see*, &c.



**Past Tense—Mod. mode.**

ċoġaġr me *I saw*, ċoġaġr tr, &c.

**Antient mode.**

ċoġarcar *I saw*.

ċoġarcar.

ċoġarcre.

ċoġcamar.

ċoġcabar.

ċoġcadar.

**Interrogative.** a bġacar, or bġaca me *did I see*, tr, &c.

**Future Interrogative.** a bġajcim *shall I see*?

**Consuetudinal Mood.**

fejcim or ċiġim *I usually see*, fajcir, or fajceah tr, or ċiġir, or ċiġeah tr, &c.

**Passive Voice—Imperative Mood.**

fajctear, or ċiġear tu *be thou seen*, &c.

**Indicative Mood—Present Tense.**

ċiġear me, fajctear me, tr, e *I am seen*, &c.

**Past Tense.**

ċoġarcad or ċoġcad me, tr, e *I was seen*, &c.

**Potential Mood.**

fajcġide me *I would be seen*, &c.

**Conditional Mood.**

ba bġajcġide me *if I would be seen*, &c.

**Consuetudinal Mood.**

fajcġid or ċiġid *used to be seen*.

Neilson makes the negatives indic. to be *ni fajcim I do not see*, *ni facar I did not see*, and *ni ċiġead I shall not see*. He makes also *facar*, &c. to be the past, and *fajcear* the future tenses of the indic. passive voice. In his subjunctive mood likewise he conjugates the two verbs together, thus—*ma ċiġear, or ma fajcear if I be seen*. I think the several writers too much confounded *ċiġim I see*, and *faċajim I look or behold*—but I compile from the majority of good authorities.

7.—*clon* *hear*. Active voice.

**Infinitive Mood and Participles.**

do, or a *clortin*, or *clor* *to hear*.

*Present.* a3 *clortin*, *clor*.

*Past.* 1a1 *3clortin*, *3clor*.

*Future.* a1 *cl* *clortin*, *clor*.

**Indicative Mood—Past Tense—Mod. mode.**

*çvalað* *me* *I heard*, &c.

**Antient mode.**

*çvalar*.

*çvala1p*.

*çvalað* *re*.

*çuatamar*.

*çvalaba1*.

*çvalaba1p*.

**Future Tense—Mod. mode.**

*clonpæað* *me* *I will hear*, &c.

**Antient mode.**

*clonpæað*.

*clonpæ1p*.

*clonpæað* *re*.

*clonpæamap*.

*clonpæaba1*.

*clonpæ1p*.

Also *clonpæað*, &c. (*O'Reilly*.)

**Passive Voice—Infinitive Mood.**

do, or a *be1c clv1nte*.

**Indicative Mood—Past Tense.**

*çvalað* or *clv1neað* *me*, *I was heard*, &c.

Also *çvalar*. (*Neilson*.)

**Future Tense.**

*clv1npeap* *me* *I will be-heard*, &c.

**Consuetudinal Mood.**

*clv1næ1þ* *me* *I used to be heard*, &c.

8.—*be1p* *take, bear, carry, bring forth*.

**Infinitive Mood.**

do, or a *be1c* *to take*.

**Participles.** 43 Երբի, &c.

**Indicative Mood—Past Tense—Mod. mode.**

Ինչ Եմ *I took*, Ինչ Ես, &c.

**Antient mode.**

Ինչար.

Ինչար.

Ինչ Ե.

Ինչամար.

Ինչածար.

Ինչածար.

**Passive Voice—Indicative Mood—Past Tense.**

Ինչած Եմ *I was taken*, &c.

9.—Երբում *I give.*

**Active Voice—Imperative Mood—Mod. mode.**

Եածար, or Ենչ *give thou*, Եածարի, or Ենչած Ե, &c.

**Antient mode.**

Եածար, or Ենչ *give thou.*

Եածարի, or Ենչած Ե.

Եածարագիր, or Ենչարագիր.

Եածարի, Ենչարի.

Եածարի, Ենչար.

**Infinitive Mood and Participles.**

Ե, or Ե Եածարի *to give*, 43 Եածարի *giving*, &c.

**Indicative Mood—Past Tense—Mod. mode.**

Ենչ Եմ *I gave*, &c.

**Antient mode.**

Ենչար.

Ենչար.

Ենչ Ե.

Ենչար.

Ենչածար.

Ենչածար.

**The Potential Mood is regular, but the Conditional is thus—Mod. mode.**

Եմ Եածարի, or Եմ Եածարի *if I would give*, Եմ Եածարի, or Եմ Եածարի *Ե, &c.*

**Antient mode.**

Եմ Եածարի.

Եմ Եածարի.

Եմ Եածարի *Ե, &c.*

Եմ Եածարագիր.

Եմ Եածարի, Եմ Եածարի.

Եմ Եածարի.

**Or by Եմ Եածարի, &c.**

### Consuetudinal Mood.

beipijē, ēvzaijē, tōipbijijē, or tabnaijē *me, I usually give.*

### Passive Voice—Imperative Mood.

beipitear or evzcar *tv be thou given, &c.*

### Infinitive Mood.

do, or a beipē tabarēa *to be given.*

### Indicative Mood—Present Tense.

beipitear *me* or evzcar *me I am given, &c.*

### Past Tense.

evzad *me I was given, &c.*

### Future Tense.

beipfar *me* or tabarfar *me I shall be given, &c.*

### Consuetudinal Mood.

beipited, evzaid, or tabaipōaid *used to be given.*

### 10.—faž *find or get.*

### Active Voice—Infinitive Mood and Participles.

o'fažai *to find, až fažai, &c.*

### Indicative Mood—Past Tense—Mod. mode.

farai *me I found, &c.*

### Antient mode.

faraiar.  
faraiar.  
farai *re.*

faraiamar.  
faraiabar..  
faraiadar.

### Future Tense—Mod. mode.

žeadfar *me, or fvižead me I will find, &c.*

### Antient mode.

žeadfar *I will find.*  
žeadfarai.  
žeadfar *re.*

žeadfaramar.  
žeadfar rīb.  
žeadfarib.

or fvižad, fvižead, &c. similarly conjugated.

Negative. *ni fāzaim, or fāza me I will not find.*

**Potential Mood.**

*žeabfaiñ I would find.*

*žeabfād.*

*žeabfād re.*

*žeabfād rin, žeabfamaoir.*

*žeabfād rið.*

*žeabfād riad, žeabfaiðaoist*

*or fāzain, &c. similarly conjugated.*

**Conditional Mood.**

*da bfažfain if I would find, &c.*

**Consuetudinal Mood.**

*žeibiu me I use to find, &c.*

**Passive Voice—Indicative Mood—Present Tense.**

*fāžcar, or fpižcar me I am found, &c.*

**Past Tense.**

*fpið, fpižead, or fvařad me I was found, &c.*

**Future Tense.**

*žeabfai me, or fāžfear me I will be found, &c.*

**Potential Mood.**

*žeabfaið me, or fāžfide me I would be found, &c.*

**Conditional Mood.**

*da žeabfaið me if I would be found, &c.*

**Consuetudinal Mood.**

*fāžcaoið, fāžčed, or žeabčcaoið used to be found.*

**11.—piž reach, or arrive at.**

**Infinitive Mood and Participle.**

*do or a počtain, or piāčtain to reach, &c.*

*až počtain, or piāčtain reaching, &c.*

**Indicative Mood—Past Tense—Mod. mode.**

*piāčt, or piāčic me I reached, &c.*

**Antient mode.**

*piāčcar, pañžar.*

*piāčcar, pañžar.*

*piāčt, pañic.*

*piāčtamar, pañžamar.*

*piāčtabar, pañžabar.*

*piāčcatar, pañžadar,*

*pañcatar.*

## Future Tense—Mod. mode.

𐌱𐌹𐌳𐌳𐌳𐌹𐌳, 𐌱𐌿𐌶𐌹𐌳 *me I will reach, &c.*

## Antient mode.

𐌱𐌹𐌳𐌳𐌳𐌹𐌳, 𐌱𐌿𐌶𐌹𐌳.

𐌱𐌿𐌶𐌹𐌳.

𐌱𐌿𐌶𐌹𐌳.

𐌱𐌿𐌶𐌹𐌳𐌹𐌳𐌹𐌳.

𐌱𐌿𐌶𐌹𐌳 𐌹𐌳.

𐌱𐌿𐌶𐌹𐌳.

## Consuetudinal Mood.

𐌱𐌹𐌳𐌳𐌳𐌹𐌳, 𐌱𐌿𐌶𐌹𐌳 *I used to reach, &c.*

## ADVERBS.

Adverbs express circumstances of quality, manner, time, place, &c. in nouns and verbs; and a noun substantive or adjective becomes an adverb, by prefixing *an* to the former, or *so* to the latter; thus, *an ccyl back, or away; so holc badly.*

Although a list of Adverbs belongs more properly to a Dictionary, it will not be amiss to mention some of the most common here.

*a bƿad far off.*

*a bƿoƿan in presence of.*

*a bƿozƿ near.*

*a bƿor on this side.*

*a ƿoƿce ever.*

*a ƿcoman opposite.*

*aƿce near.*

*aƿn aƿaƿ opposite.*

*aƿn ƿad along.*

*aƿn ƿeas throughout.*

*aƿn ƿeas amongst.*

*aƿn ƿeas backwards.*

*aƿn leƿ by turns.*

*aƿn ƿaƿn sometimes.*

*aƿn, and aƿn aƿn afterwards, backwards.*

*amae, amƿiƿ out, without.*

*amaƿl like, as.*

*amaƿn only, except, alone.*

*amaƿae to-morrow.*

*amaƿaƿ so, equal.*

*a meafƿ amidst.*

*a naƿ [an eall] hither, over.*

*anaƿl ƿ formerly.*

*a ne, a nee yesterday.*

*a ƿeƿƿeae, aƿaon together.*

*anƿan close to.*

*anƿan westerly.*

*anƿn easterly.*

*a, or ƿad nee southerly.*

*a, or ƿad ƿaƿaƿ northerly.*

*anƿiƿ to-day.*

*anoe to-night.*

*anƿor from below.*

aňʋar *from above.*  
 aňað *seldom.*  
 aňoŋ *now.*  
 a ŋoň 7 a ŋall *to and fro.*  
 aňtan *when.*  
 a ŋʋn *thither.*  
 aŋeŋðoŋ, or 4eŋ *last night.*  
 aŋŋaň, ŋŋaň *ever.*  
 aŋŋ *again.*  
 aŋ teac, aŋ ɕiʒ *within.*  
 a ɕtoŋac *at first.*  
 beʒ ŋac *almost.*  
 bʋn or ɕŋon *topsy turvey.*  
 ceana *already, however.*  
 ɕʋm *in order to.*  
 deŋ *after.*  
 do ɕʋad *northwards.*  
 do deaŋ *southwards.*  
 do ʒnaɕ *usually.*  
 eadon *namely, viz.*  
 ɕa *towards.*  
 ɕa ɕul *backwards.*  
 ɕa deoŋʒ, ɕa deŋnead *last-ly, at length.*  
 ɕa ɔɔ *twice.*  
 ɕa leaɕ, ɕa ɕeaɕ *apart, successively.*  
 ɕeaŋda *henceforth.*  
 ɕoŋ *yet, moreover.*  
 ʒe ʒʋŋ *although.*  
 ʒiɔeɔ *nevertheless.*  
 ʒo, ʒo ɔɕŋ, ʒo ŋʋʒe *until.*  
 ʒo aŋŋɔ *at-least.*  
 ʒo ɕoŋ *yet, hereafter.*  
 ʒo mɔŋmɔŋ *especially.*

ʒomɔŋno, or ʋmɔŋno *more-over.*  
 ʒonaŋ, ŋa, ʒona *than.*  
 maŋ, mʋŋ *as, likewise.*  
 maŋ aň ʒceadna *likewise.*  
 maŋ aon *together.*  
 maŋ ɕo *even thus.*  
 maŋeɔ *why.*  
 mo *than.*  
 ŋac, ŋŋ *not.*  
 ŋq *else.*  
 ɔ *since.*  
 ɔ ɕeŋle *asunder.*  
 or, [ʋad ŋŋ,] *since.*  
 or aŋŋɔ *publicly.*  
 or ŋŋoŋ *privately.*  
 or cean, or ɕŋon *above, superior to.*  
 o ɕoŋ *thence.*  
 ŋe ɕeŋle *together.*  
 ŋɔ *very.*  
 ŋoŋŋ *timely, soon.*  
 ɕeaɕ *rather, else.*  
 ɕŋaŋ *westwards.*  
 ɕoŋŋ *eastwards.*  
 ɕŋoŋ *downwards.*  
 ɕŋoŋ *below.*  
 ɕʋaŋ *up, aloft.*  
 ɕʋaŋ *above.*  
 ɕʋŋ *before, until.*  
 ɕall *on the other side.*  
 ɕamal *awhile.*  
 ɕaŋeŋŋ, [ɕaŋ aŋŋ,] *afterwards.*  
 ɕŋe ɕŋŋ *therefore.*  
 ɕʋŋlle ɕoŋ, or ɕŋle *moreover.*  
 ʋŋme ɕo, ʋŋme ɕŋŋ *therefore.*

The following Adverbial Particles, when united to words, give them a negative, intensitive, or reiterative character.

Negatives, operating as *de, dis, &c.* in English.

aňŋaň, ɔo, ɔŋ, ead, eaʒ, eaŋ, mŋ, ŋeam. gle

*Ex.* **ne prosperity, annd adversity; canaib a friend, earcanaib an enemy, &c.**

**Intensives;** **an, 3le, iam, xp;** as **3naña ugly, xp-3naña very ugly**: the **an** is sometimes written without the **a**, before a vowel. **Reiterative, ad;** as **braige beaten, adbraigte beaten again.** **iv** and **ioy** betoken fitness or propriety; as **deanta done, iodeanta proper to be done.** **iv, o3** and **eo3** are diminutives, when at the end of words. **ro** signifies *goodness, aptness, facility*; as **roblarda well flavored; roleazta fusible, from ro leazta fit to be fused.** **com** denotes *equality*; as **ctrom weight, comctrom equal weight.** **am** betokens *similitude*, it is from **amr:l**.

The signs of the comparative and superlative degrees, and of the infinitive and other moods, have been already noticed.

**Mr. O'Brien** says that these particles properly admit of no change in their orthography, on account of the poetical rule of **caol ne caol 7 leatan ne leatan** already alluded to, in the composition of words.

## PREPOSITIONS.

Prepositions are such as either never join with pronouns in compounds, or such as may be thus combined; of the first kind are the following:—

**a** *in, out of.*

**dan** *by.*

**fa** *about, unto.*

**frd** *among.*

**3an** *without.*

**3o, 3vr** *to.*

**ian** *after.*

**man** *as, like.*

**or** *above, over.*

**nein** *according to.*

**ria** *before.*

**ra, ran** *in;* (contractions from **anra**.)

**reac, reaca** *in comparison with.*

**ctmcl** *all about.*

**ctid** *through.*

**fa** is however used in composition with **diaib, &c.** though not with pronouns. **ian** is also sometimes compounded with substantives, as **ian-ball a tail**.



## Prepositions which unite in compounds with pronouns.

az at, with.

an, an in.

an, an on, upon.

ar out of.

avize towards.

am to, unto.

de, di of, by, off, from.

do to.

edon, don between.

fa, fo, fy, faoi, fyio under.

ion in.

le with.

o from.

pe, pir with.

pon before.

reac by, besides, without, except.

can over, across, above, in preference to.

the, tri through.

vad from.

vm, vim, vime about, upon.

To the prepositions we may add a caob, and do caob *concerning*; and azaið *against*, a metaphorical use of azaið *the face*, and in frequent use, thus—am azaið *in opposition to me*.

## CONJUNCTIONS.

These are used to connect the parts of sentences together, and are, 1. copulative, 2. disjunctive, and 3. conditional.

The copulative is azv; sometimes written in antient MSS. thus—acaf, ocvr; and still often used in these contracted forms, ar, ir, and r.

The disjunctive are ac, acð *but*; no or, nor, neither.

The conditional are

biod although.

ba if.

do don because.

ze, zio though.

zo, zvr, zvrab that.

ma, mar, (ma ir,) mo if.

myra, myr unless.

don for, because that.

I have put many of the conjunctions of some of the Grammarians among the adverbs, to which they properly belong.

## INTERJECTIONS.

a oh!

ac ac hey-dey!

adbo murder! the war cry.

ar trvaz woe!

bad death!

bvd nonsense!

baba brave!

eirt hush! hark!

revc look!

fa paon alas!

fvllelvð halloo!

ioð ioð cold!

mairz woe!

mo nvaip lack-a-day!

mo naipne shame!

oc, vc, ocan, ocoy alas!

## OF COMBINATIONS OF WORDS,

OR

## SYNTAX.

I SHALL not here repeat such rules of Syntax as it was necessary to notice in the preceding parts of this grammar, and shall omit such as are not agreed on among preceding grammarians.

*The ARTICLE.*

1.—The Article agrees with its Substantive, in gender, number, and case; it is always placed before it, unless an adjective intervene: we have already seen what initial changes it causes in Nouns.

2.—When the Article is preceded by a Particle ending in a vowel, the *a* is omitted, and the *a* is united to the Particle, and an apostrophe should properly be placed between them—

*Ex.* δο'η, for δο αα, *Zeal to the girl.*

If the particle be *a in*, the article is omitted, as α βρεσθ'ηρε *in the presence*; if it be *an in*, it requires *r* to be prefixed, as ανν ραν *in the*; and in this case, if the following noun begin with a vowel, the *η* is united to it, with an apostrophe, thus—αν ρα η'ραη *in the hour*; but if with a consonant, the *η* is omitted, as ανν ρα οτις *in the house*.

3.—When two substantives come together, one governing the other in the gen. case, the article is omitted from the first substantive, and sometimes omitted altogether; as μαρ αν βαηδ *the son of the bard*, Καρλεαν Cillemoine *the Castle of Kilmore*; the latter case occurs when there is no limit in the signification of the substantives, or where the noun governed is a proper name.

4.—If a possessive pronoun be joined to the noun governed, the article is omitted; as οβαηη, (not αν οβαηη,) αν λαηη *the work of our hands*.

## NOUNS.

5.—When two substantives come together signifying different things, the latter is in the genitive case; the substantive is put in the same case also, if it follow the active infinitive, or participles, thus—αν μελλας α καηαν *after the deceiving of his friend*.

6.—Substantives signifying the same person or thing require the adjective between them; and, in poetry, compound substantives sometimes have the adjective inserted between the parts of the compound.

7.—An adjective is usually placed after its substantive in the sentence; except sometimes, when it is strongly predicated of the noun, thus—*ἰσχυρὸν ἄνθρωπον* *that is a strong man*: or, being of one syllable, it may combine with it as a compound, thus—*ὄψις βοῦς* *a heifer*, literally, young beef; and in the latter case the initial of the substantive must in general be aspirated.

Initial aspirations, &c. shall be treated of separately.

8.—An adjective agrees with its substantive in gender, number, and case; but not necessarily, 1. where the adjective is in the predicate of a sentence, and the noun the subject, as *πάντα τὰ ἐντολὰς πιστὰ* *all thy commandments are faithful*; or, 2. when the adjective modifies the verb, and not the substantive, as *πιστὸν ἐποίησα τὸν ἄνθρωπον* *I made the knife sharp*, (*I sharpened the knife*;) but, if would say *I made the sharp knife*, it must be thus—*πιστὴν ἐποίησα τὴν ἄνθρωπον*, aspirating the initial to make it agree with the feminine substantive.

9.—Adjectives signifying profit, proximity, fitness, or the reverse, require a dative case; such as denote skill, knowledge, power, dimension, &c. require the same case, governed by the proposition *ἀπὸ*, or sometimes by *ἐκ*; while those which signify equality, or similitude, (and, as Neilson adds, emotion of mind,) require a dative also, but governed by the prepositions *ἐν*, or *ἐν*.

10.—All numerals up to 10, or any multiples of 10, are placed before their nouns; but other numbers have the noun between the words composing them, thus—*ἑξήκοντα ἄνδρες* *twenty-six trees*. This rule, as given by Neilson, requires the noun to be thus placed whenever the numeral is expressed by two or more words.

11.—The numeral 2, and all the multiples of 10, prefixed to a substantive, have it in the singular number, thus—*δύο ἄνδρες* *two men*, *δύο ἄνδρες* *twenty men*; but, if an adjective be added, that must be in the plural, thus—*δύο μεγάλα ἄνδρες* *two great trees*.

This singular rule induced some grammarians to suppose that there was a dual number in this tongue; but it applies as well to the use of the numbers 20, 100, and 1000, as to that of 2. Neilson says that after the noun must be in the ablative case.

## PRONOUNS.

12.—The personal pronouns, in which alone there is a distinction of case, agree with their antecedent in gender, number, and case.

13.—If the antecedent be a sentence, the pronoun agreeing with it must be in the third person sing.; if it be a noun of multitude, or consist of two persons or things, the pronoun must be in the third person plural; as, *b̄ronz̄ do b̄jod̄ ne foz̄la aṛ m̄v̄r̄ ɣad̄ they were a people that were robbers at sea.*

14.—Possessive pronouns are used in a singular manner, in connection with nouns or verbs signifying office, condition, position, or identity, thus—*b̄jod̄ m̄e mo f̄ɣ̄z̄ I was a king*; this, if literally translated, would be *I was my king*, &c. The Scotch sometimes translate this idiom in using the English tongue, ex. gr. they say, *he was his lane*, for *he was alone*. The instance of the reflected verb will present to the student another example of this peculiar mode of expression. In such sentences the phrase, *in my state of*, or such like, is understood. The article is sometimes used in a similar way, thus—*ta re na f̄eap̄am̄ he is standing*.

15.—The compound possessive pronouns require a dative case, as *am̄ t̄ɣ̄z̄ in my house*.

16.—Relative pronouns always precede the verb, but they are often only understood, and not expressed.

17.—Demonstrative pronouns immediately follow the noun to which they belong, as, *aṛ f̄eap̄ ro this man*; except the substantive verb is understood, in which case they precede it, thus—*ro aṛ f̄eap̄ here is the man*.

18.—Interrogative pronouns always precede the noun or verb to which they belong; and they combine with the personal pronouns in the asking of questions, without the aid of the substantive verb, thus—*aṛ e aṛ f̄eap̄ is he the man?*

## VERBS.

19.—The verb agrees with its nominative, which generally follows it, in number and person.

20.—Active verbs govern the accusative case.

21.—If two or more nouns join to form the nominative case, and the first of them be in the singular number, the verb must be so too; even though the others be in the plural: and, if the nominative case be a noun of multitude, the verb must be in the plural.

22.—The particle *do* must be used in the past tense of verbs beginning with an *f*, or a vowel; but in all others it may be omitted: and, when used as above, it loses the *o* in the active voice, and unites with the verb, thus—*d'áicir* *he knew*.

23.—The accusative case is never put between the nominative and the verb.

24.—The auxiliary verb is often elegantly omitted.

*Ex.* *óir* (ir) *éirir* ar *nóda* *for he (is) our God*.

25.—The instance of a nominative case before a participle in English, as *the man being dead*, (or the ablative absolute in Latin,) is expressed in Irish by a dative case, with the preposition *do*, thus—*áir mbeir do'í fír marb*.

26.—The infinitive mood and participles govern a genitive case, when the action refers to a determinate object, and follows the verb; as *do ceañac an caprí* *to buy the mare*: but, if the object be not determinate, it goes before the verb like the nominative, as *caprí a ceañac* *to buy a mare*. If the object, though determinate, precedes the verb, it will be in the accusative, as *an tóir do fántac* *to covet the gold*.

27.—The auxiliary verbs, with the aid of a noun, and certain prepositions united with personal pronouns, supply the place of verbs signifying power, necessity, want, knowledge, possession, or any affection of the body or mind, thus—*ca áiríob aiam* *I have money*; *bró oonar onna* *they were hungry*. The prepositions thus used are *do*, and *le*, with *ar*, *ir*, or *bí*; and *a*, *ar*, and *ra* with *bí*, *fuil*, *ca* and *naib*.

28.—When *ar* or *ir* follow a word ending with a vowel, or *ba* or *bró* precede a word beginning with

one, the verb unites with the the word, thus—*maſ* [*ma*  
*ſ*] *fiop rin* *if that be true*; *b'eijeañ. ðam* *I was*  
*obliged*.

29.—The present participle, with the auxiliary verb,  
is used to express the continuance of a thing; thus—*tā me aʒ leaʒað mo leaðar* *I am reading my book*.

### PREPOSITIONS.

30.—*an* *in* has *ra* subjoined to it, when before a con-  
sonant. The prepositions *a*, *i*, *ʒo*, *le*, *ne*, and *re*, have  
an *r* added to them where they precede an article,  
thus—*ar*, *ir*, *ʒur*, *leir*, *nir*, *reir*.

31.—When *de*, the contraction of *do e of it*, is used  
to express the comparative degree, the word *'na*, or *iona*  
*than* is never used before the noun.

32.—A preposition prefixed to *a* *which* requires the  
subjunctive mood, as, *aic in a naib Fñ* *the place*  
*where Finn was*; if the preposition be understood,  
and if *i in* be omitted for the sake of euphony, the  
*n* must still be retained, and written thus—*'na naib in*  
*which was*.

33.—The measure or extent of a thing is expressed  
by *aip*, thus—*ða tpoʒ aip aipde* *two feet high*.

### CONJUNCTIONS.

34.—The conjunctions *aʒur* *and*, and *no* *or*, couple  
the same cases of nouns.

35.—*aʒur* is often contracted into *ar* and *r*, so also is  
the auxiliary verb *ir* often written *r*; when *ar* and  
*ir* meet together they are contracted into *'rar*, as *'rar*  
*mðr ah obaip* *and great is the work*; and, when the  
vocative case follows *r*, the vocative sign is added to  
it, thus—*'ra ðia* *and, oh God!*

36.—When two or more adjectives come together,  
which are relatives to the same substantives, *aʒur* is  
often omitted, as *tā rí ðʒ mairec* *she is young (and)*  
*beautiful*.

37.—The negative generally precedes the disjunctive.

### INTERJECTIONS.

38.—None of the interjections govern a case, except  
only *maipʒ*, which requires a dative.

## ASPIRATION, &c.

I have thought that it would afford considerable assistance to the learner, were the several cases brought together in which the aspiration and eclipsing of initial consonants occur: for his information, therefore, I shall present them in two tables; and, as in some degree connected with the same subject, shall superadd lists of the instances in which the letters *d, h, m, n,* and *t,* are prefixed to original words. The student must be well acquainted with the last six tables, or he will not be able to consult the Irish English Dictionary; they are all of them indispensably necessary towards the knowledge of the language.

I.—Cases in which the aspiration of the initial consonant takes place, if it be one capable of undergoing that change.

1.—Nouns after the article in the 3d and 4th declensions, as already stated.

2.—All vocative cases, except in nouns beginning with *t*, followed by a consonant.

3.—Nouns substantive, when they follow an adjective in a compound word; unless they commence with *d, s,* or *t,* preceded by an adjective ending with *n*.

4.—Adjectives following substantives, (except their initials be *d, s,* or *t,* after one ending in *n*;) in the nom. dat. and voc. sing. of the fem. gender; and in the gen. dat. and voc. sing. masc. gender; also in the gen. fem. plural.

5.—Where one substantive governs another in the genitive plural, the latter may be aspirated, though the article be not used, as *ṛṽl ḡabáin the blood of goats.* (Néilson.)

6.—Masculine adjectives, after the auxiliary verbs *bá* and *brö*, unless they begin with *b* or *t*.

7.—All adjectives in the superlative degree of comparison.

8.—Nouns following the numbers *áon* and *do*, except the initial letter be a *b* or *t* after *áon*.

9.—Nouns following the possessive pronouns in the singular number, excepting the third person in the feminine gender, and also excepting nouns beginning with *s*.

10.—Compound possessive pronouns have the same influence as their primitives on the initials of nouns following them.

11.—The datives of personal pronouns are aspirated or not, according as may sound best, but they are never so after *ð*, *η*, or *τ*, thus—*ῥεᾶρτ δὲν*, or *δὲν* *it is better for you*; and *ἵη ἡλᾶν δαμ* *I desire*.

12.—The relative pronouns aspirate the initial consonant in the active voice.

13.—The past tense of verbs;

14.—The infinitive mood and the past participle, unless this latter can be eclipsed; and

15.—The potential mood, have their initials aspirated.

16.—The interrogative particle *εἰ* causes aspiration.

17.—Interrogative particles cause aspiration in the past tense of the active voice.

18.—The negative particles aspirate the initial in both voices. (*O'Reilly*.)

19.—The intensitive\* adverbs *ἀν*, *ῖλε*, *πο* and *ῥαρ* aspirate, unless the following initial be *ð* *τ* or *τ*; also, the adverbial particles *ἡ* *not*, *ὅ* *since*, *μαρ* *as*, and *ἵονα* *than*.

20.—The propositions *α*, *δε*, *δο*, *ῥα*, *ῥαοι*, *ῥνιδ*, *ἵδν*, *μαρ*, *ο*, *ποιν*, *ταρ*, and *τνε*, produce aspiration; *δε* and *δο* aspirate the following noun, even though an article intervene, except in the case of an *τ*; *αἱ* sometimes aspirates, and sometimes not; *ῖαν* will indifferently require an aspirate, or the primary form in the following noun.

21.—The conjunctions *ῖν*, *μα*, *μνη* create aspiration; *μα* *if*, and the adverb *ὅ* *since*, cause it in the initial of verbs, excepting *τα*.

22.—The interjection *α*, as a sign of the vocative case, causes aspiration.

II.—Eclipsis of initial consonants takes place in the following cases.

1.—In nouns of the 3d and 4th declensions, after the article, as before specified.

---

\* There is much difference of opinion between grammarians, respecting the influence of particles on aspiration; and indeed, as Neilson observes, there is some difference between the several inhabitants of distinct provinces—I chiefly follow O'Brien and O'Reilly.



2.—If two nouns follow each other, and the article be omitted, the second is eclipsed, thus—*an ʒnað nDê* for *the love of God*. Neilson says it must be aspirated, in the genitive plural.

3.—The genitive singular of adjectives following substantives in the feminine gender, except they begin with *d*, *s*, or *t*, and the substantive end with *n*. They are also often eclipsed, instead of aspirated, in such cases, in the dat. sing. and gen. plural in the feminine gender. (*Neilson.*)

4.—After the numerals 7, 8, 9, and 10.

5.—Nouns in the plural, after the possessive pronoun, unless they begin with an *s*.

6.—Verbs, in the conditional mood ;

7.—And after interrogatives in the present and future tenses.

8.—The participle past.

9.—The prepositions *a out of*, *an*, *an*, *ʒo*, *ian*, and *nja* cause eclipsis.

10.—When the article comes between one of the prepositions, *as*, *an*, *ar*, *fa*, *fo*, *fvib*, *ʒvr*, *ir*, *leir*, *mar*, *ð*, *nir*, *noim*, *reac*, *tan*, or *rne*, and a noun in the singular number, the noun is eclipsed, as *ar an dviir* *out of the country*—*de* and *do* generally cause aspiration in such a case, but if the noun begin with *r* it will be eclipsed.

11.—The conjunction *da if*, causes eclipsis in active verbs.

III.—The letter *d* is frequently used as a prefix to words, as in the following cases, besides those in which it eclipses *t*.

1.—*do* before a vowel, or an *f* commencing a verb, in the past tense of the active voice, drops the *o*, and unites with the verb.

2.—*do thy*, before a noun beginning with *f*, loses the *o*, and joins with the noun, eclipsing the initial, thus—*dʒeapʒ thy anger*, but this should be properly written, thus—*dʒeapʒ*.

IV.—The letter *h* is added as a prefix to the following words, beginning with vowels.

1.—To nouns after the article, in the genitive sing. of the first declension, and in all the cases of the plural, except the genitive, of the first and second declensions.

2.—To nouns, after the feminine possessive pronoun, in the third person singular.

3.—Nouns after the possessive pronoun *thy*, in which case *do* is frequently exchanged for *h*.

4.—Verbs, after the adverbial particles *н*, *ни*, *not*; and *на*, *наца*? *not*?

5.—Nouns, after the prepositions *а* *out of*, *зо*, *ле*, *о*, *не*, and *че*.

V.—*M.* when *mo my* occurs before a noun beginning with a vowel, or an *ѣ*, it drops the *o*, and unites with the word, thus—*м'аѡам my soul*, *м'ѣар*, for *мо ѣар my husband*.

VI.—*N*, besides where it eclipses *d* or *g*, is prefixed to words commencing with vowels—

1.—In the genitive plural of nouns; but here it may be more properly considered as being separated from the article to which it belongs.

2.—To nouns after the plural possessive pronouns.

3.—To the possessive pronoun in the third person of both numbers, after the prepositions *зо*, *ле*, *о*, *не*, and *че*.

4.—To verbs in the conditional mood.

5.—To verbs in the active voice, and after the interrogative particle.

6.—Not only to words beginning with vowels, but the letter *ѣ*, after the conjunction *ноца* *not*.

7.—To words following the prepositions *а* *in*, and *зо* *that*.

8.—As a part of the intensitive *и*, the *i* being dropped, thus—*ѡѣриѡи I beseech*, from *ѡриѡи I ask*.

In general, the same accidents which causes eclipsis in consonants, require the prefix of *n* to vowels.

VII.—The letter *t*, besides the cases wherein it eclipses *s*, occurs as a prefix—

1.—To masculine adjectives, in the nomin. and accus. singular.

2.—Masculine adjectives preceding substantives require it in the dative singular, as well as in the nom.; feminine adjectives require it in the genitive sing. In the plural, it will in such a case be prefixed to the nom. and dat. of both genders.

3.—Do *thy* before a vowel, or *f*, is sometimes changed into *τ*, as well as into *h*, and then the *f* is lost in the pronunciation, as *τ'fear thy husband*. (*O'Reilly, on letter f.*)

I shall here subjoin a table of the different significations of the particles *Δ* and *do*. The learner will be greatly assisted by making himself well acquainted with them.

*Δ* is 1.—used sometimes for the article *the*.

2.—It is a substantive, with several significations:

3.—An adjective, as *lofty*, &c.

4.—A possessive pronoun—*his, her, its, their*:

5.—A relative pronoun *that, who, which*:

6.—A sign of the infinitive mood.

7.—A preposition, *in*:

8.—A sign of the vocative case.

9.—A mark of interrogation.

10.—A sign of affirmation, as *Δ τΔ m*.

*Do* is 1. A sign of the dative case:

2.—*Thy* the genitive of *τv*.

3.—The possessive pronoun—*thy, thine, your*.

4.—A sign of the infinitive mood.

5.—Generally used as a sign of the indicative mood, past tense; and of the potential mood.

6.—A particle of negation.

7.—With *fa*, as *fa do twice*.



## APPENDIX.

---

I SHALL transcribe from Neilson's Grammar an account of the differences of pronunciation of Irish words in the different Provinces of Ireland; and present them, without any comment, on his authority, which is deservedly esteemed.

In general the accent falls on the first syllables, and this principle is observed in the north of Ireland; as, *apán* bread; *parúf* a razor: but, in the south and west, they say *apán*, *parúf* &c.

Again, when *n* follows *c*, *g*, *m*, or *t*, it is pronounced in the north like *r*; as, *chan* a bone, *ctam*; but in the south and west the true pronunciation is retained.

*B*, or *m*, when aspirated, was originally sounded as *v*. This ancient pronunciation is still retained in the north of Ireland, as in Scotland, and the Isle of Man. It is also retained in the south, in the beginning of words; and the middle, if joined by a small vowel. But, if the next vowel be broad, as in the word *fozmáir* harvest, which should be pronounced *fóvar*, those of the south entirely suppress the consonant; and, contracting the two syllables into one, they say, *fóar*.

Throughout Connaught, Leinster, and some counties of Ulster, the sound of *w* is substituted for that of *v*, to represent *b*, and *m*. Thus, *mo mác* my son, (properly sounded, *mo vac*.) is pronounced, *mo wac*.

*Ch*, at the end of words, or syllables, is very weakly expressed by the natives of Ulster; *ach* receives no more force, than if it were written *ah*; and *ch*, before *t*, is quite silent in all the country along the sea coast, from Derry to Waterford; thus, *bí duíne boct* there was a poor man, is there pronounced, *bí duíne bót*.

It is also omitted in pronouncing many words, such as *ádaíir* father, *maádaíir* mother, &c. in most of the counties of Ulster, and the east of Leinster, where these words are pronounced as if written *áaíir*, *maáaíir*.



